



# IBM Network Printer Safety Information

**First Edition (June 1997)**

**The following paragraph does not apply to any country where such provisions are inconsistent with local law:**

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions; therefore, this statement may not apply to you.

Requests for IBM publications should be made to your IBM representative or to the IBM branch office serving your locality. Publications are not stocked at the address given below.

A Readers' Comments form is provided at the back of this publication. You may send your comments by facsimile to 1-800-524-1519, by E-mail to [print\\_pubs@vnet.ibm.com](mailto:print_pubs@vnet.ibm.com), or by mail to:

IBM PRINTING SYSTEMS COMPANY  
DEPARTMENT H7FE BUILDING 003G  
INFORMATION DEVELOPMENT  
PO BOX 1900  
BOULDER CO  
80301-9191  
USA

When you send information to IBM or IBM Printing Systems Company, you grant a nonexclusive right to use or distribute the information in any way IBM or IBM Printing Systems Company believes appropriate without incurring any obligation to you.

© **Copyright International Business Machines Corporation 1997. All rights reserved.**

Note to U.S. Government Users — Documentation related to restricted rights — Use, duplication or disclosure is subject to restrictions set forth in GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

## Contents

|  |     |
|--|-----|
| <b>About This Book</b> . . . . .                                     | vii |
| <b>IBM Network Printer Safety Information</b> . . . . .              | 1   |
| Electrical Safety . . . . .  | 1   |
| Laser Safety . . . . .   | 1   |
| Maintenance Library Safety Notices . . . . .                         | 1   |
| Laser Safety . . . . .   | 2   |
| Disposal of Materials . . . . .                                      | 2   |
| Safety Notices . . . . .   | 3   |
| Danger Notices . . . . .   | 3   |
| Caution Notices . . . . .  | 4   |
| <b>IBM Network Printer - danske sikkerhedsforskrifter</b> . . . . .  | 7   |
| Sikkerhedsforskrifter . . . . .                                      | 7   |
| Sikkerhedsforanstaltninger . . . . .                                 | 7   |
| Vedligeholdelsesbibliotek - sikkerhedsforskrifter . . . . .          | 8   |
| Danske sikkerhedsforskrifter . . . . .                               | 9   |
| <b>Veiligheidsinformatie</b> . . . . .                               | 15  |
| Gebruikershandleiding - Veiligheidsrichtlijnen . . . . .             | 15  |
| Veiligheidsrichtlijnen . . . . .                                     | 15  |
| Onderhoudsbibliotheek - Veiligheidsrichtlijnen . . . . .             | 16  |
| Veiligheidsrichtlijnen voor elektrische apparatuur . . . . .         | 16  |
| Laserapparatuur . . . . .  | 16  |
| Veiligheidsinformatie . . . . .                                      | 17  |
| <b>IBM-verkkovärikirjoittimen turvaohjeet</b> . . . . .              | 23  |
| Yleiset turvaohjeet . . . . .  | 23  |
| Kirjoittimen huollon turvaohjeet . . . . .                           | 23  |
| Turvaohjeet . . . . .  | 25  |
| <b>Sécurité - Imprimantes</b> . . . . .                              | 29  |
| Consignes de sécurité du guide d'utilisation . . . . .               | 29  |
| Consignes de sécurité . . . . .                                      | 29  |
| Consignes de sécurité du guide de maintenance . . . . .              | 30  |
| Sécurité électrique . . . . .  | 30  |
| Conformité aux normes laser . . . . .                                | 30  |
| Sécurité - Imprimante IBM Network Printer . . . . .                  | 31  |
| <b>Sicherheitshinweise für Drucker IBM Network Printer</b> . . . . . | 37  |
| Sicherheitshinweise im Benutzerhandbuch . . . . .                    | 37  |
| Sicherheitsvorkehrungen . . . . .                                    | 37  |
| Sicherheitshinweise in den Wartungsinformationen . . . . .           | 38  |
| Sicherheit beim Umgang mit Elektrizität . . . . .                    | 38  |
| Sicherheit beim Umgang mit dem Laser . . . . .                       | 38  |

|  |     |
|--|-----|
| Sicherheitshinweise für Drucker IBM Network Printer . . . . .                        | 39  |
| <b>Informazioni relative alla sicurezza</b> . . . . .                                | 45  |
| Precauzioni di sicurezza . . . . .   | 45  |
| Maintenance Library - Informazioni relative alla sicurezza . . . . .                 | 45  |
| Informazioni relative alla sicurezza . . . . .                                       | 47  |
| <b>Printer Safety Information - Japanese</b> . . . . .                               | 53  |
| <b>Sikkerhetsinformasjon</b> . . . . .   | 59  |
| Sikkerhetshensyn . . . . .   | 59  |
| Sikkerhetsinformasjon fra Maintenance Library . . . . .                              | 60  |
| Sikkerhetsinformasjon for IBM Network Printer . . . . .                              | 61  |
| <b>Informações sobre Segurança</b> . . . . .   | 63  |
| Medidas de Segurança . . . . .   | 63  |
| Maintenance Library (Documentação sobre Manutenção) - Notas de Segurança . . . . .   | 64  |
| Informações sobre Segurança . . . . .  | 65  |
| <b>Informações sobre Segurança</b> . . . . .   | 67  |
| Medidas de Segurança . . . . .   | 67  |
| Documentação sobre Manutenção . . . . .  | 68  |
| Segurança Laser . . . . .  | 68  |
| Informações sobre Segurança . . . . .  | 69  |
| <b>Información de seguridad acerca de la impresora IBM Network Printer</b> . . . . . | 75  |
| Precauciones de seguridad . . . . .  | 75  |
| Avisos de seguridad de la biblioteca de mantenimiento . . . . .                      | 76  |
| Información de Seguridad de la IBM Network Printer . . . . .                         | 77  |
| <b>IBM Network Printer säkerhetsinformation</b> . . . . .                            | 83  |
| Säkerhetsföreskrifter . . . . .  | 83  |
| Säkerhetsföreskrifter vid underhåll . . . . .  | 83  |
| Säkerhetsinformation för IBM Network Printer . . . . .                               | 85  |
| <b>IBM Network Printer Safety Information -- Hungary</b> . . . . .                   | 87  |
| IBM Network Printer Safety Notices . . . . .   | 89  |
| <b>IBM Network Printer Safety Information -- Poland</b> . . . . .                    | 95  |
| Safety Notices . . . . .   | 97  |
| <b>IBM Network Printer Safety Information -- Traditional Chinese</b> . . . . .       | 103 |
| Safety Notices . . . . .   | 104 |
| <b>IBM Network Printer Safety Information -- Simplified Chinese</b> . . . . .        | 109 |
| Safety Notices . . . . .   | 110 |
| <b>IBM Network Printer Safety Information -- Czech Republic</b> . . . . .            | 115 |

|   |            |
|---|------------|
| Safety Notices . . . . .  | 117        |
| <b>IBM Network Printer Safety Information -- Slovenia</b> . . . . . | <b>119</b> |
| Safety Notices . . . . .  | 121        |



---

## About This Book

This book provides safety notices in several languages for the following printers:

- IBM Network Printer 12
- IBM Network Printer 17
- IBM Network Printer 24
- IBM Network Printer 24 PS
- IBM Network Color Printer





---

## **IBM Network Printer Safety Information**

---

### **Electrical Safety**

This printer is inspected and listed by recognized national testing laboratories, such as Underwriters Laboratories, Inc. (UL) in the U.S.A. and Canadian Standards Association (CSA) in Canada. Listing of a product by a national testing laboratory indicates that the product is designed and manufactured in accordance with national requirements intended to minimize safety hazards. IBM equipment meets a very high standard of safety in design and manufacture. Remember, however, that this product operates under conditions of high electrical potentials and heat generation, both of which are functionally necessary.

Because the paper and toner used in the printer can burn, you should take normal precautions to prevent fire. These precautions include common-sense measures, such as keeping potentially combustible materials (for example, curtains and chemicals) away from the printer, providing adequate ventilation and cooling, limiting unattended operation, and having trained personnel available and assigned to the printer.

---

### **Laser Safety**

This printer complies with the performance standards set by U.S. Food and Drug Administration for a Class I Laser Product. This means that the printer belongs to a class of laser products that does not produce hazardous laser radiation in a customer access area. This classification was accomplished by providing the necessary protective housing and scanning safeguards to ensure that laser radiation is inaccessible or within Class I limits.

There are various tool-operated machine covers that should be moved, removed, or replaced only by trained service personnel. There are no operator controls or adjustments associated with the laser.

No operator maintenance is required to keep the product in compliance as a Class I Laser Product. No adjustments that affect laser operation or power are accessible to the operator.

This printer is a Class I Laser Product that contains an enclosed Class IIIB laser.

---

### **Maintenance Library Safety Notices**

This printer is inspected and listed by recognized national testing laboratories, such as Underwriters Laboratories, Inc. (UL) in the U.S.A. and Canadian Standards Association (CSA) in Canada. Listing of a product by a national testing laboratory indicates that the product is designed and manufactured in accordance with national requirements intended to minimize safety hazards. IBM equipment meets a very high standard of safety in design and manufacture. Remember, however, that this product operates under conditions of high electrical potentials and heat generation, both of which are functionally necessary.

Because the paper and toner used in the printer can burn, you should take normal precautions to prevent fire. These precautions include common-sense measures, such as keeping potentially combustible mate-

rials (for example, curtains and chemicals) away from the printer, providing adequate ventilation and cooling, limiting unattended operation, and having trained personnel available and assigned to the printer.

## **Laser Safety**

This printer complies with the performance standards set by the U.S. Food and Drug Administration for a Class I Laser Product. This means that the printer belongs to a class of laser products that does not produce hazardous laser radiation in a customer access area. This classification was accomplished by providing the necessary protective housings and scanning safeguards to ensure that laser radiation is inaccessible or within Class I limits. There are various tool-operated machine covers that should be moved, removed, or replaced only by trained service personnel. There are no operator controls or adjustments associated with the laser.

No operator maintenance is required to keep the product in compliance as a Class I Laser Product. No adjustments that affect laser operation or power are accessible to the operator. The printer is a Class I Laser Product that contains an enclosed laser of a higher class.

## **Disposal of Materials**

This printer may contain materials, either as components or supplies, that are regulated by government agencies for disposal. Dispose of all such items in accordance with your government agencies' regulations.

### **CAUTION:**

**<2-9> This printer may contain materials, either components or consumable supplies, that are regulated for disposal. Dispose of all items in accordance with local regulations.**

---

## Safety Notices

### Danger Notices

#### DANGER

**<1> Power off the printer before performing this procedure.**

#### DANGER

**<3> Hazardous voltages are present in the printer when the power cable is connected to the power source. Ensure the printer is powered off and the power cable is disconnected from the power source before beginning this procedure.**

#### DANGER

**<5> This product is equipped with a required, country-approved plug. For the user's safety, use it in conjunction with a correctly grounded receptacle.**

#### DANGER

**<7> Electrocutation, fire, or bodily injury may result if a vacuum cleaner other than an IBM toner-approved vacuum cleaner is used or the cleaning instructions are not followed.**

#### DANGER

**<9> To avoid personal risk, do not install or reconfigure a communication port or a tele-port during a lightning storm.**

#### DANGER

**<11> Connect all attachment and interface cables before you connect the power cord to a power source. Likewise, unplug the power cord from the power source before you remove all attachment and interface cables.**

#### DANGER

**<13> It is dangerous to run this test with the front cover open and the interlock and LD switches cheated. The laser beam is active and exposed. Disconnect P/J118 on the EP cartridge sensor PWB and P/J12 on the MCU before running this test with the front cover open.**

## **DANGER**

**<15> Diagnostic switches are on the HVPS. High voltages are present in many areas of the printer. Be careful when working on the printer while running this test.**

## **DANGER**

**<1-1> Hazardous voltages are present. Do not touch the pins or sockets of the power receptacle. Do not attempt to measure any other voltages or perform any other checks at the power receptacle, the line cord, or the power supply without first performing the Power Receptacle Safety Check. Inform the customer if the voltages are not within the proper operating range. Do not continue until the voltages are within the proper range.**

## **Caution Notices**

### **CAUTION:**

**<20> Using controls, making adjustments, or performing procedures other than those specified may cause hazardous radiation exposure.**

### **CAUTION:**

**<22> High temperature. Allow parts in this area to cool at least 30 minutes before handling.**

### **CAUTION:**

**<24> You are bypassing a safety interlock when you perform this procedure.**

### **CAUTION:**

**<26> A lithium battery can cause fire, explosion, or a severe burn. Do not recharge, heat above 100°C (212°F), solder directly to the cell, incinerate, or expose cell contents to water. Replace only with part number specified for your printer. Use of another battery presents a risk of fire or explosion. The battery connector is polarized. Do not attempt to reverse the polarity. Dispose of the battery according to local regulations.**

### **CAUTION:**

**<28> This test switches on the motor. Be careful around the motor and the drive assembly.**

### **CAUTION:**

**Be careful when removing the duplex unit. The small motor at the end of the duplex unit may be hot.**

**CAUTION:**

Do not touch the fuser (labeled) inside the printer. It can be extremely hot. Always wait at least 40 minutes for the fuser to cool down.

**CAUTION:**

The printer is extremely heavy with the optional paper trays installed. Always remove the optional paper tray or trays before lifting the printer. Use care or ask for assistance when you lift the printer.

**CAUTION:**

Do not touch the small motor that is located at the right end of the duplexer unit. It may be hot.

**CAUTION:**

<2-1> Switch off printer power and unplug the power cord from the power receptacle.

**CAUTION:**

<2-2> Switch off printer power.

**CAUTION:**

<2-3> A machine is unsafe until you verify that it is safe.

**CAUTION:**

<2-4> If spilled, fuser oil causes hazardous surfaces; prevent anyone from entering the area until the surface is clean.

**CAUTION:**

<2-5> Do not disassemble or attempt to adjust the laser/scanner unit. Do not attempt to operate the laser/scanner outside the confines of the closed printer.

**CAUTION:**

<2-6> High temperature; switch off printer power and allow at least 15 minutes for parts in this area to cool before handling.

**CAUTION:**

<2-7> The printer weighs approximately 50 kg (110 lb.). It requires at least two persons to move the printer.

**CAUTION:**

<2-8> The printer weighs approximately 50 kg (110 lb.). When the printer stand is moved, use care that the wheels do not hit something causing the printer to fall.

**CAUTION:**

<2-9> This printer may contain materials, either components or consumable supplies, that are regulated for disposal. Dispose of all items in accordance with local regulations.

**CAUTION:**

<2-10> Pinch hazards and sharp edges exist in this area; use care.

**CAUTION:**

<2-11> Use only an IBM toner approved vacuum cleaner.

**CAUTION:**

<2-12> High temperature; allow parts in this area to cool for about 2 minutes before handling.

**CAUTION:**

<2-13> Do not dispose of toner or toner containers in fire. Dispose of these in accordance with local regulations.

---

## IBM Network Printer - danske sikkerhedsforskrifter

---

### Sikkerhedsforskrifter

#### Sikkerhedsforanstaltninger

**Sikkerhedsforskrifter vedrørende strøm:** Denne printer er testet og godkendt som et produkt, der er designet og produceret, så sikkerhedsfaren er minimal. Husk dog, at printeren for at kunne fungere kræver stærkstrøm og kan udvikle stærk varme.

Da både papiret og den toner, der anvendes i printeren, kan brænde, skal du tage de nødvendige sikkerhedsmæssige forholdsregler for at forhindre brand. Hold f.eks. brandbare materialer som gardiner og kemikalier væk fra printeren, sørg for tilstrækkelig ventilation og afkøling og for, at uddannet personale har opsyn med printeren.

**Sikkerhedsforskrifter vedrørende laser:** Denne printer opfylder standarderne for et klasse I-laserprodukt. Det vil sige, at printeren tilhører en klasse af laserprodukter, der ikke producerer farlig laserstråling. Denne klassifikation er opnået, idet printerens beskyttelsesskjold og scanningsværn sikrer, at der ikke forekommer laserstråling, eller at strålingen holdes inden for de grænser, der er sat for klasse I-produkter.

Der er forskellige maskindæksler, der skal betjenes ved hjælp af specialværktøj. Disse dæksler må kun flyttes, fjernes eller udskiftes af en uddannet servicetekniker. Der er ingen justeringsknapper eller andre former for justeringer på laseren, som skal betjenes af brugeren.

Der kræves ingen særlig brugervedligeholdelse for at sikre, at produktet fortsat opfylder kravene til et klasse I-laserprodukt. Brugeren har ikke adgang til justeringer, der har indflydelse på laseren eller strømforsyningen.

Denne printer er et klasse I-laserprodukt, som indeholder en afskærmet klasse IIIB-laser.

## Vedligeholdelsesbibliotek - sikkerhedsforskrifter

Denne printer er testet og godkendt som et produkt, der er designet og produceret, så sikkerhedsfaren er minimal. Husk dog, at printeren for at kunne fungere kræver stærkstrøm og kan udvikle stærk varme.

Da både papiret og den toner, som anvendes i printeren, kan brænde, skal du tage de nødvendige sikkerhedsmæssige forholdsregler for at forhindre brand. Hold f.eks. brandbare materialer som gardiner og kemikalier væk fra printeren, sørg for tilstrækkelig ventilation og afkøling og for, at uddannet personale har opsyn med printeren.

**Sikkerhedsforskrifter vedrørende laser:** Denne printer opfylder standarderne for et klasse I-laserprodukt. Det vil sige, at printeren tilhører en klasse af laserprodukter, der ikke producerer farlig laserstråling. Denne klassifikation er opnået, idet printerens beskyttelsesskjold og scanningsværn sikrer, at der ikke forekommer laserstråling, eller at strålingen holdes inden for de grænser, der er sat for klasse I-produkter. Der er forskellige maskindæksler, der skal betjenes ved hjælp af specialværktøj. Disse dæksler må kun flyttes, fjernes eller udskiftes af en uddannet servicetekniker. Der er ingen justeringsknapper eller andre former for justeringer på laseren, som skal betjenes af brugeren.

Der kræves ingen særlig brugervedligeholdelse for at sikre, at produktet fortsat opfylder kravene til et klasse I-laserprodukt. Brugeren har ikke adgang til justeringer, der har indflydelse på laseren eller strømforsyningen. Printeren er et klasse I-laserprodukt, som indeholder en afskærmet laser af en højere klasse.

**Pas på!:** Printeren kan indeholde materialer, komponenter eller forbrugsstoffer, der skal kasseres i henhold til gældende miljøbestemmelser. Spørg evt. kommunens tekniske forvaltning (miljøafdelingen).



---

## Danske sikkerhedsforskrifter

 **Fare!**

<1> Sluk for printeren, før du udfører denne procedure.

 **Fare!**

<3> Der er højspænding i printeren, når netledningen er tilsluttet stikkontakten. Sørg for, at der er slukket for printeren, og at ledningen er taget ud af stikkontakten, inden du udfører denne procedure.

 **Fare!**

<5> Dette produkt er forsynet med godkendt stik. Stikket skal sættes i en korrekt jordforbundet stikkontakt.

 **Fare!**

<7> Du kan få elektrisk stød, komme til skade, eller der kan opstå brand, hvis du benytter andre end IBM-godkendte støvsugere til rensning af tonerenheden, eller hvis du ikke følger instruktionen.

 **Fare!**

<9> Undgå at komme til skade: Kommunikationsporte må ikke installeres eller omkonfigureres i tordennejr.

 **Fare!**

<11> Forbind alle tilslutningskabler, før du tilslutter netledningen. På samme måde skal netledningen tages ud af stikkontakten, før alle andre ledninger afmonteres.

 **Fare!**

<13> Det er farligt at udføre denne test med frontdækslet åbent og sikkerhedskontakterne og LD-kontakterne demonteret. Laserstrålen er aktiv og udækket. Afmontér P/118 på EP-kassetfeføler PWB og P/J12 på MCU, inden du udfører testen med frontdækslet åbent.

 **Fare!**

<15> Testknapperne sidder på strømforsyningsenheden. Der er højspænding flere steder i printeren. Vær forsigtig, når du udfører

 **Pas på!**

<20> Hvis disse sikkerhedsforskrifter ikke overholdes, og printeren skilles ad: Se ikke direkte ind i laserstrålen, og benyt ikke optiske

 **Pas på!**

<22> Stærk varme! Delene i dette område skal afkøle i mindst 30

 **Pas på!**

<24> Du springer en sikkerhedskontakt over, når du udfører

 **Pas på!**

<26> Litiumbatteriet kan forårsage brand, eksplosion og give alvorlige forbrændinger. Batteriet må ikke genoplades, udsættes for temperaturer over 100 °C, loddes fast til polerne eller komme i berøring med vand. Ved udskiftning må der kun benyttes et batteri med det partnummer, der er angivet for printeren. Brug af andre typer batterier kan medføre fare for brand eller eksplosion.

Batteripolen er polariseret . Forsøg ikke at bytte om på polerne.

Batteriet skal kasseres i henhold til lokale bestemmelser. Spørg

**Pas på!**

<28> Denne test starter motoren. Udvis forsigtighed i nærheden af

**Pas på!**

Vær forsigtig, når du fjerner dupleks-enheden. Den lille motor for enden af enheden kan være varm.

**Pas på!**

Brænderen (se mærkaten) inde i printeren må ikke berøres. Den kan være meget varm. Vent mindst 40 minutter, indtil brænderen er afkølet.

**Pas på!**

Printeren er meget tung med ekstra papirskuffer monteret. Sørg altid for at afmontere skufferne, inden du løfter printeren. Udvis forsigtighed, eller bed om hjælp, når printeren skal løftes.

**Pas på!**

Rør ikke ved den lille motor i højre side af dupleks-enheden. Den kan være varm.

**Pas på!**

<1-1> Pas på farlig spænding! Stikben og sokler på netledningsstikket må ikke berøres. Forsøg ikke at måle spændingen eller udføre andre test på netledningsstikket, netledningen eller stikkontakten uden først at udføre sikkerhedscheck på netledningsstikket. Informér kunden, hvis spændingen ikke ligger inden for det normale område ved drift. Du må ikke fortsætte, før spændingen ligger inden for det normale område.

**Pas på!**

<2-1> Sluk for strømmen til printeren, og tag netledningen ud af stikkontakten.

**Pas på!**

<2-2> Sluk for strømmen til printeren.

**Pas på!**

<2-3> Gå ikke ud fra, at sikkerheden er i orden, før du har konstateret, at det er tilfældet.

**Pas på!**

<2-4> Brænderolie, der er spildt på gulvet, kan udgøre en risiko. Ingen må komme ind i printerrummet, før olien er tørret op.

**Pas på!**

<2-5> Laser-/scannerenheden må ikke skilles ad eller justeres. Forsøg ikke at betjene laser-/scannerenheden uden for printeren.

**Pas på!**

<2-6> Stærk varme! Sluk for strømmen til printeren. Delene i dette område skal afkøle i mindst 15 minutter, før de berøres.

**Pas på!**

<2-7> Printeren vejer ca. 50 kg. Det kræver mindst to personer at løfte den.

**Pas på!**

<2-8> Printeren vejer ca. 50 kg. Pas på, at hjulene på printerbordet ikke rammer nogen genstande, så printeren falder ned fra bordet, når du flytter det.

 **Pas på!**

<2-9> Printeren kan indeholde materialer, komponenter eller forbrugsstoffer, der skal kasseres i henhold til gældende miljøbestemmelser. Spørg evt. kommunens tekniske forvaltning (miljøafdelingen).

 **Pas på!**

<2-10> Pas på ikke at få fingrene i klemme eller komme til skade på skarpe kanter i dette område.

 **Pas på!**

<2-11> Benyt kun en IBM-godkendt støvsuger til tonerenheden.

 **Pas på!**

<2-12> Stærk varme! Delene i dette område skal afkøle i mindst 2 minutter, før de berøres.

 **Pas på!**

<2-13> Toner og tonerbeholdere må ikke brændes, men skal kasseres i overensstemmelse med gældende miljøbestemmelser. Spørg evt. kommunens tekniske forvaltning (miljøafdelingen).



---

## Veiligheidsinformatie

---

### Gebruikershandleiding - Veiligheidsrichtlijnen

#### Veiligheidsrichtlijnen

**Veiligheidsrichtlijnen voor elektrische apparatuur:** Deze printer is getest en goedgekeurd door nationaal erkende keuringsinstanties, zoals Underwriters Laboratories, Inc (UL) in de Verenigde Staten en Canadian Standards Association (CSA) in Canada. Dit betekent dat het product is ontworpen en gefabriceerd volgens de eisen ten aanzien van veiligheid in het desbetreffende land. Het ontwerp en de productie van IBM-apparatuur voldoen aan een zeer hoge veiligheidsstandaard. Houd er echter steeds rekening mee dat dit product werkt met hoge spanningen en hoge temperaturen. Deze zijn noodzakelijk voor een goede werking van de printer.

Het papier en de toner in de printer kunnen vlam vatten. Neem de normale voorzorgsmaatregelen om brand te voorkomen. Houd brandbare materialen (zoals gordijnen en chemische stoffen) uit de buurt van de printer; zorg voor voldoende ventilatie en koeling; laat de printer zo min mogelijk onbeheerd werken; zorg ervoor dat de printer wordt beheerd door deskundig personeel.

**Laserapparatuur:** De printer voldoet aan de richtlijnen voor laserprodukten van klasse I. Dit betekent dat de printer behoort tot een klasse laserprodukten die geen gevaarlijke straling produceren. Een beschermende behuizing en andere beschermende maatregelen zorgen ervoor dat er geen laserstraling vrijkomt of dat de vrijkomende straling binnen de normen van klasse I valt.

Demonteerbare delen van de printer mogen alleen door bevoegd onderhoudspersoneel worden verwijderd of vervangen. Er zijn geen knoppen of regelaars waarmee de laser kan worden ingesteld.

De gebruiker hoeft geen onderhoud uit te voeren om ervoor te zorgen dat de printer blijft voldoen aan de normen die gesteld worden aan laserprodukten van klasse I. Er zijn geen instellingen die van invloed zijn op de werking of de stroomvoorziening van de laser.

Deze printer is een laserprodukt van klasse I en bevat een gesloten laser van klasse IIIB.

---

## Onderhoudsbibliotheek - Veiligheidsrichtlijnen

### Veiligheidsrichtlijnen voor elektrische apparatuur

Deze printer is getest en goedgekeurd door nationaal erkende keuringsinstanties, zoals Underwriters Laboratories, Inc (UL) in de Verenigde Staten en Canadian Standards Association (CSA) in Canada. Dit betekent dat het produkt is ontworpen en gefabriceerd volgens de eisen ten aanzien van veiligheid in het desbetreffende land. Het ontwerp en de produktie van IBM-apparatuur voldoen aan een zeer hoge veiligheidsstandaard. Houd er echter rekening mee dat dit produkt werkt met hoge spanningen en hoge temperaturen. Deze zijn noodzakelijk voor een goede werking van de printer.

Het papier en de toner in de printer kunnen vlam vatten. Neem de normale voorzorgsmaatregelen om brand te voorkomen. Houd brandbare materialen (zoals gordijnen en chemische stoffen) uit de buurt van de printer; zorg voor voldoende ventilatie en koeling; laat de printer zo min mogelijk onbeheerd werken; zorg ervoor dat de printer wordt beheerd door deskundig personeel.

### Laserapparatuur

De printer voldoet aan de richtlijnen voor laserprodukten van klasse I. Dit betekent dat de printer behoort tot een klasse laserprodukten die geen gevaarlijke straling produceren. Een beschermende behuizing en andere beschermende maatregelen zorgen ervoor dat er geen laserstraling vrijkomt of dat de vrijkomende straling binnen de normen van klasse I valt. Demonteerbare delen van de printer mogen alleen door bevoegd onderhoudspersoneel worden verwijderd of vervangen. Er zijn geen knoppen of regelaars waarmee de laser kan worden ingesteld.

De gebruiker hoeft geen onderhoud uit te voeren om ervoor te zorgen dat de printer blijft voldoen aan de normen die gesteld worden aan laserprodukten van klasse I. Er zijn geen instellingen die van invloed zijn op de werking of de stroomvoorziening van de laser. Deze printer is een laserprodukt van klasse I en bevat een gesloten laser van een hogere klasse.



---

## Veiligheidsinformatie

 **Gevaar!**

<1> Zet de printer uit voordat u deze procedure uitvoert.

 **Gevaar!**

<3> Gevaarlijke spanning. Er staat spanning op de printer als het netsnoer op het stopcontact is aangesloten. Controleer of de printer uit staat en haal de stekker uit het stopcontact voordat u deze procedure uitvoert.

 **Gevaar!**

<5> Dit produkt is voorzien van een drie-aderig netsnoer en een stekker met randaarde. Sluit dit netsnoer uitsluitend aan op een geaard stopcontact.

 **Gevaar!**

<7> Gebruik van een andere stofzuiger dan de goedgekeurde IBM-tonerstofzuiger en niet opvolgen van de reinigingsinstructies kan leiden tot elektrocutie, brand of lichaaamlijk letsel.

 **Gevaar!**

<9> Ter voorkoming van een elektrische schok dient u tijdens onweer geen communicatiepoorten te installeren of te configureren.

 **Gevaar!**

<11> Sluit eerst alle kabels aan voordat u het netsnoer op het stopcontact aansluit. Haal eerst de stekker uit het stopcontact voordat u andere kabels loskoppelt.

 **Gevaar!**

<13> Voer deze test niet uit als de voorklep open is, terwijl de interlockschakelaar en de LD-schakelaar niet worden gebruikt. De laser-straal is dan actief en onbeschermd. Ontkoppel P/118 op de PWB van de cassettesensor en P/J12 op de MCU voordat u deze test uitvoert terwijl de voorklep open is.

 **Gevaar!**

<15> De diagnoseschakelaars bevinden zich op de HVPS. Er staat gevaarlijke spanning op delen van de printer. Wees voorzichtig bij het uitvoeren van deze test.

 **Gevaar!**

<20> Het gebruik van knoppen, het maken van aanpassingen en het uitvoeren van procedures anders dan beschreven, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.

 **Gevaar!**

<22> Hoge temperatuur. Laat onderdelen tenminste 30 minuten afkoelen voordat u ze aanraakt.

 **Waarschuwing:**

<24> Bij het uitvoeren van deze test wordt een beveiliging omzeild.

 **Waarschuwing::**

<26> Lithium-batterijen kunnen brand, explosie of ernstige brandwonden veroorzaken. Laad de batterij niet op, stel de batterij niet bloot aan temperaturen boven 100°C, gebruik geen soldeerapparaat in de nabijheid van de batterij en zorg dat de batterij niet in aanraking komt met water of vuur. Gebruik ter vervanging uitsluitend batterijen met het onderdeelnummer dat in de documentatie bij uw printer is vermeld. Het gebruik van andere batterijen kan leiden tot brand of explosie.

De batterij-aansluiting heeft twee polen; installeer de batterij niet verkeerd om.

 **Waarschuwing:**

<28> Hiermee worden schakelaars op de motor getest. Wees voorzichtig met de motor en het aandrijfmechanisme.

 **Waarschuwing:**

Wees voorzichtig bij het verwijderen van de duplex-eenheid. De kleine motor achteraan de duplex-eenheid kan heet zijn.

 **Waarschuwing:**

Raak het verhittingsstation (voorzien van een etiket) niet aan. Het kan zeer heet zijn. Laat het verhittingsstation ten minste 40 minuten afkoelen.

 **Waarschuwing:**

Als de papierladen zijn geïnstalleerd, is de printer zeer zwaar. Verwijder de papierladen voordat u de printer optilt. Vraag iemand u te helpen.

 **Waarschuwing:**

Raak de kleine motor aan de rechterkant van de duplex-eenheid niet aan. De motor kan heet zijn.

 **Waarschuwing:**

<1-1> Gevaarlijke spanning. Raak de contactpunten van de netaansluiting niet aan. Voer geen tests of metingen uit van de netaansluiting, het netsnoer of de netvoeding voordat u de veiligheidscontrole hebt uitgevoerd. Gebruik de machine niet als het voltage niet binnen het normale bereik ligt. Stel de klant hiervan op de hoogte.

 **Waarschuwing:**

<2-1> Zet de printer uit en haal de stekker uit het stopcontact.

 **Waarschuwing:**

<2-2> Zet de printer uit.

 **Waarschuwing:**

<2-3> Controleer altijd eerst of de machine veilig is.

 **Waarschuwing:**

<2-4> Gemorste olie van het verhittingsstation kan de vloer glad maken.

 **Waarschuwing:**

<2-5> Haal de laser/scanner niet uit elkaar en probeer niet de laser/scanner aan te passen. Probeer niet om de laser/scanner buiten de gesloten printer te gebruiken.

**Waarschuwing:**

<2-6> Hoge temperatuur. Zet de printer uit en laat de printer ten minste 15 minuten afkoelen voordat u onderdelen in dit deel van de machine aanraakt.

**Waarschuwing:**

<2-7> De printer weegt ongeveer 50 kg. Probeer niet om de printer alleen op te tillen. Vraag iemand u te helpen.

**Waarschuwing:**

<2-8> De printer weegt ongeveer 50 kg. Zorg ervoor dat de printer niet omvalt als u de printer verplaatst.

**Waarschuwing:**

<2-9> De printer kan materialen bevatten die moeten worden behandeld als klein chemisch afval.

**Waarschuwing:**

<2-10> Wees voorzichtig met scherpe randen in dit deel van de machine.

**Waarschuwing:**

<2-11> Gebruik uitsluitend de goedgekeurde IBM-tonerstofzuiger.

**Waarschuwing:**

<2-12> Hoge temperatuur. Laat de onderdelen ten minste 2 minuten afkoelen voordat u onderdelen in dit deel van de machine aanraakt.



**Waarschuwing:**

<2-13> Stel toner en tonerpatroon niet bloot aan vuur.  
Behandel toner en tonerpatroon als klein chemisch afval.

---

## IBM-verkkovärikirjoittimen turvaohjeet

### Yleiset turvaohjeet

**Sähköturvaohjeet:** Tämä kirjoitin täyttää korkeat turvallisuusvaatimukset. Sen ovat testanneet useat kansalliset laitokset, kuten Underwriters Laboratories, Inc. (UL) Yhdysvalloissa ja Canadian Standard Association (CSA) Kanadassa. Vaikka kirjoittimen suunnittelussa ja valmistuksessa on kiinnitetty erityistä huomiota käyttöturvallisuuteen, on muistettava, että käytön aikana kirjoittimessa on korkea jännite ja kuumia sisäosia.

Kirjoittimessa käytettävä paperi ja väriaine saattavat syttyä, ellei seuraavia turvaohjeita noudateta:

- Pidä kirjoitin erossa helposti syttyvistä materiaaleista, kuten verhoista ja kemikaaleista.
- Huolehdi riittävästä tuuletuksesta ja jäähtyksestä.
- Älä jätä kirjoitinta toimimaan ilman valvontaa.
- Huolehdi siitä, että kirjoitinta käyttävät siihen koulutuksen saaneet henkilöt.

**Laserturvaohjeet:** Tämä kirjoitin täyttää Yhdysvaltain Food and Drug Administration -viranomaisten luokan I lasertuotteille asettamat vaatimukset. Se merkitsee, etteivät nämä lasertuotteet aiheuta vaarallista säteilyä käyttäjälle tarkoitettulla alueella. Tämä on saatu aikaan asianmukaisilla suojakoteloilla ja pyyhkäisyvälineiden suojauksella, jolloin lasersäteilyä ei esiinny tai se pysyy turvallisuusluokituksen I mukaisena.

Laitteessa on joukko työkalulla avattavia suojuksia, joita vain koulutettu huoltoedustaja saa siirtää, poistaa tai vaihtaa. Laseryksikössä ei ole käyttäjälle tarkoitettuja säätimiä tai kytkimiä.

Käyttäjän huoltotoimia ei tarvita pitämään laite luokan I lasertuotteena. Käyttäjän ei ole mahdollista vaikuttaa laserin toimintaan tai tehoon.

Tämä kirjoitin on luokan I lasertuote, joka sisältää luokkaan IIIB kuuluvan laserlähteen.

### Kirjoittimen huollon turvaohjeet

**Sähköturvaohjeet:** Tämä kirjoitin täyttää korkeat turvallisuusvaatimukset. Sen ovat testanneet useat kansalliset laitokset, kuten Underwriters Laboratories, Inc. (UL) Yhdysvalloissa ja Canadian Standard Association (CSA) Kanadassa. Vaikka kirjoittimen suunnittelussa ja valmistuksessa on kiinnitetty erityistä huomiota käyttöturvallisuuteen, on muistettava, että käytön aikana kirjoittimessa on korkea jännite ja kuumia sisäosia.

Kirjoittimessa käytettävä paperi ja väriaine saattavat syttyä, ellei seuraavia turvaohjeita noudateta:

- Pidä kirjoitin erossa helposti syttyvistä materiaaleista, kuten verhoista ja kemikaaleista.
- Huolehdi riittävästä tuuletuksesta ja jäähtyksestä.
- Älä jätä kirjoitinta toimimaan ilman valvontaa.
- Huolehdi siitä, että kirjoitinta käyttävät siihen koulutuksen saaneet henkilöt.

**Laserturvaohjeet:** Tämä kirjoitin täyttää Yhdysvaltain Food and Drug Administration -viranomaisten luokan I lasertuotteille asettamat vaatimukset. Se merkitsee, etteivät nämä lasertuotteet aiheuta vaarallista säteilyä käyttäjälle tarkoitetulla alueella. Tämä on saatu aikaan asianmukaisilla suojakoteloilla ja pyyhkäisysäteen suojauksella, jolloin lasersäteilyä ei esiinny tai se pysyy turvallisuusluokituksen I mukaisena. Laitteessa on joukko työkalulla avattavia suojuksia, joita vain koulutettu huoltoedustaja saa siirtää, poistaa tai vaihtaa. Laseryksikössä ei ole käyttäjälle tarkoitettuja säätimiä tai kytkimiä.

Käyttäjän huoltotoimia ei tarvita pitämään laite luokan I lasertuotteena. Käyttäjän ei ole mahdollista vaikuttaa laserin toimintaan tai tehoon. Tämä kirjoitin on luokan I lasertuote, joka sisältää korkealuokkaisen laserlähteen.

**Ongelmajätteen käsittely:** Tämä kirjoitin saattaa sisältää ongelmajätteiksi luokiteltuja materiaaleja, kuten osia tai tarvikkeita. Hävitä ne ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti.



---

## Turvaohjeet

 **VAARA:**

<13> On vaarallista ajaa tämä testi etukansi avattuna ja kannen ja laserdiodin lukitus ohitettuina. Lasersäde on aktiivinen ja suojaamaton. Irrota kytkin P/118 elektrograafisen värijauhekasetin sisällön määrän tunnistusta ohjaavasta painetusta piirikortista ja kytkin P/J12 koneohjaimesta, ennen kuin ajat tämän testin etukansi avattuna.

 **Varoitus:**

<20> Muut kuin määritetyt säädöt tai toimet voivat altistaa vaaralliselle säteilylle.

 **Varoitus:**

<22> Kuumia osia. Anna tämän alueen osien jäähtyä vähintään 30 minuuttia, ennen kuin kosket niihin.

 **Varoitus:**

<26> Litiumparisto voi aiheuttaa tulipalon tai palovammoja tai se voi räjähtää, ellei seuraavia ohjeita noudateta: (1) Älä yritä ladata paristoa. (2) Älä kuumenna paristoa yli 100 °C:n lämpötilaan. (3) Paristoon ei saa juottaa mitään. (4) Älä hävitä paristoa polttamalla. (5) Älä päästä pariston sisältöä kosketuksiin veden kanssa. (6) Pariston saa vaihtaa vain sellaiseen paristoon, joka on tarkoitettu nimenomaan tähän kirjoittimeen. Muuntyyppisen pariston käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.

Pariston liitin on muotoiltu niin, että sen napaisuus on oikea, kun paristo asetetaan asianmukaisesti. Älä yritä asettaa paristoa väärin päin.

Paristo on hävitettävä ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti.

**Varoitus:**

Ole varovainen, kun irrotat kaksipuolisen tulostuksen yksikköä. Sen päässä oleva pieni moottori voi olla kuuma.

**Varoitus:**

Älä koske kirjoittimen sisällä olevaan värijuuhen kiinnitysyksikköön (merkitty tarralla). Se voi olla erittäin kuuma. Anna yksikön ensin jäähtyä vähintään 40 minuuttia.

**Varoitus:**

Kirjoitin on erittäin painava, kun siihen on asennettu lisävarusteina toimitettavat paperilokerot. Irrota ne aina, ennen kuin nostat kirjoitinta. Ole huolellinen ja pyydä tarvittaessa muita henkilöitä auttamaan kirjoittimen nostossa.

**Varoitus:**

Älä koske kaksipuolisen tulostuksen yksikön oikeassa päässä olevaan pieneen moottoriin. Se voi olla kuuma.

**Varoitus:**

<2-1> Katkaise kirjoittimesta virta ja irrota sen verkkojohto pistorasiasta.

**Varoitus:**

<2-4> Jos kiinnitysyksiköstä roiskuu öljyä lattialle, siitä tulee vaarallisen liukas. Estä pääsy alueelle, kunnes se on puhdistettu.

**Varoitus:**

<2-5> Älä pura laser-kuvanlukuyksikköä tai yritä säätää sitä. Älä yritä käyttää yksikköä kirjoittimen ulkopuolella.

**Varoitus:**

<2-6> Kuumia osia. Katkaise kirjoittimesta virta ja anna tämän alueen osien jäähtyä vähintään 15 minuuttia, ennen kuin kosket niihin.

**Varoitus:**

<2-7> Kirjoitin painaa noin 50 kg. Sen siirtoon tarvitaan vähintään kaksi henkilöä.

**Varoitus:**

<2-9> Tämä kirjoitin saattaa sisältää ongelmajätteiksi luokiteltuja materiaaleja (osia tai vaihdettavia tarvikkeita). Hävitä ne ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti.

**Varoitus:**

<2-10> Tämä alue on erittäin ahdas ja siinä on teräviä reunoja. Ole varovainen.

**Varoitus:**

<2-12> Kuumia osia. Anna tämän alueen osien jäähtyä noin kaksi minuuttia, ennen kuin kosket niihin.

**Varoitus:**

<2-13> Älä hävitä värijauhetta tai värijauhesäiliöitä polttamalla. Hävitä ne ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti.



---

## Sécurité - Imprimantes

---

### Consignes de sécurité du guide d'utilisation

#### Consignes de sécurité

**Sécurité électrique:** Des laboratoires nationaux reconnus, tels que Underwriters Laboratories (UL) aux États-Unis, l'association canadienne de normalisation (CSA), ont testé et homologué ces imprimantes. Cette homologation indique que le produit a été conçu et fabriqué conformément aux normes de sécurité en vigueur. La conception et la fabrication du matériel IBM répondent à des critères de sécurité très stricts. Toutefois, il convient de rappeler que le fonctionnement de l'imprimante entraîne une tension électrique élevée et produit de la chaleur.

Pour prévenir tout risque d'incendie lié à l'utilisation du papier et de l'encre dans l'imprimante, prenez les précautions suivantes : éloignez celle-ci des matières inflammables, telles que des rideaux et des produits chimiques, placez-la dans un endroit bien ventilé et à l'abri de la chaleur, évitez de la laisser sans surveillance et assurez-vous que du personnel qualifié veille à son bon fonctionnement.

**Conformité aux normes laser:** Ces imprimantes répondent aux normes de fonctionnement des appareils à laser de classe 1 du U.S. Food and Drug Administration, classe d'appareils qui n'émettent pas de rayonnement dangereux dans des zones accessibles aux clients. Elles ont obtenu cette classification grâce à leurs capots et à leur dispositif de protection qui protègent l'utilisateur du rayonnement laser ou qui confinent le rayonnement laser dans les limites de la classe 1.

Ces imprimantes comportent des capots que seul le personnel qualifié peut déplacer, retirer ou remplacer à l'aide d'outils spéciaux. Aucune opération de maintenance, ni aucun réglage du dispositif laser ne doivent être effectués par l'opérateur.

L'opérateur n'a pas à intervenir pour maintenir l'imprimante dans les limites définies pour la classe 1 des appareils à laser.

Ces imprimantes contiennent un laser de classe 3B.

---

## Consignes de sécurité du guide de maintenance

### Sécurité électrique

Des laboratoires nationaux reconnus, tels que Underwriters Laboratories (UL) aux États-Unis, l'association canadienne de normalisation (CSA), ont testé et homologué ces imprimantes. Cette homologation indique que le produit a été conçu et fabriqué conformément aux normes de sécurité en vigueur. La conception et la fabrication du matériel IBM répondent à des critères de sécurité très stricts. Toutefois, il convient de rappeler que le fonctionnement de l'imprimante entraîne une tension électrique élevée et produit de la chaleur.

Pour prévenir tout risque d'incendie lié à l'utilisation du papier et de l'encre dans l'imprimante, prenez les précautions suivantes : éloignez celle-ci des matières inflammables, telles que des rideaux et des produits chimiques, placez-la dans un endroit bien ventilé et à l'abri de la chaleur, évitez de la laisser sans surveillance et assurez-vous que du personnel qualifié veille à son bon fonctionnement.

### Conformité aux normes laser

Ces imprimantes répondent aux normes de fonctionnement des appareils à laser de classe 1 du U.S. Food and Drug Administration, classe d'appareils qui n'émettent pas de rayonnement dangereux dans des zones accessibles aux clients. Elles ont obtenu cette classification grâce à leurs capots et à leur dispositif de protection qui protègent l'utilisateur du rayonnement laser ou qui confinent le rayonnement laser dans les limites de la classe 1. Ces imprimantes comportent des capots que seul le personnel qualifié peut déplacer, retirer ou remplacer à l'aide d'outils spéciaux. Aucune opération de maintenance, ni aucun réglage du dispositif laser ne doivent être effectués par l'opérateur.

L'opérateur n'a pas à intervenir pour maintenir l'imprimante dans les limites définies pour la classe 1 des appareils à laser. Ces imprimantes contiennent un laser de classe 3B.

**Mise au rebut des matériaux:** Cette imprimante contient des matériaux (pièces ou matières consommables) dont la mise au rebut fait l'objet de réglementations. Lorsque vous avez à vous en débarrasser, conformez-vous aux dispositions en vigueur.

---

## Sécurité - Imprimante IBM Network Printer



### Danger :

<1> Mettez l'imprimante hors tension avant d'effectuer toute opération.



### Danger :

<3> Il y a présence de tensions dangereuses dans l'imprimante lorsque son cordon d'alimentation est branché. Avant de commencer cette opération, assurez-vous que l'imprimante est mise hors tension et débranchez son cordon d'alimentation du socle de prise de courant.



### Danger :

<5> Pour la sécurité de l'utilisateur, ce produit est équipé d'une fiche de prise de courant conforme aux normes de sécurité en vigueur et qu'il convient de brancher sur un socle de prise de courant correctement mis à la terre.



### Danger :

<7> Afin d'éviter les risques d'électrocution, d'incendie ou de blessure corporelle, utilisez exclusivement un aspirateur recommandé par IBM pour aspirer l'encre, et respectez les consignes de nettoyage.



### Danger :

<9> Pour éviter tout risque de choc électrique, n'installez pas et ne reconfigurez pas un port de communication ou un téléport pendant un orage.



### Danger :

<11> Ne branchez le cordon d'alimentation sur un socle de prise de courant qu'après avoir connecté tout cordon de raccordement ou d'interface à la machine. Inversement, débranchez le cordon d'alimentation du socle de prise de courant avant de déconnecter tout cordon de raccordement ou d'interface.

 **Danger :**

<13> Il est dangereux de procéder à ce test lorsque le carter avant est ouvert et que les dispositifs de contrôle de verrouillage du carter et de la diode laser sont désactivés. Le rayon laser est alors actif et à découvert. Aussi, avant d'effectuer ce test avec le carter avant ouvert, débranchez le connecteur P/118 de la carte de contrôle (PWB) du détecteur de cartouche de l'unité électrophotographique (EP) ainsi que le connecteur P/J12 de l'unité de contrôle machine (MCU).

 **Danger :**

<15> Les sélecteurs de diagnostic sont situés sur l'alimentation haute tension (HVPS). Il y a présence de tensions élevées en de nombreuses zones de l'imprimante. Aussi, soyez particulièrement vigilant lorsque vous intervenez sur l'imprimante durant ce test.

 **Attention :**

<20> Pour éviter tout risque d'exposition au rayon laser, respectez les consignes de réglage et d'utilisation des commandes, ainsi que les procédures décrites.

 **Attention :**

<22> Température élevée. Laissez les pièces refroidir au moins trente minutes avant d'intervenir dans cette zone.

 **Attention :**

<24> En effectuant cette opération, vous désactivez un dispositif de sécurité.

 **Attention :**

<26> Prenez garde aux risques d'incendie, d'explosion ou de brûlures graves liés à l'utilisation d'une pile au lithium. Ne rechargez pas la pile et ne la démontez pas. Ne l'exposez pas à une température supérieure à 100 °C, ne la soudez pas, ne la faites pas brûler et n'en exposez pas le contenu à l'eau. Si vous la remplacez, commandez pour votre imprimante une pile de rechange de même référence. Toute autre pile risquerait de prendre feu ou d'exploser.

Le connecteur de la pile est polarisé. N'essayez pas d'inverser la polarité.

Ne mettez pas la pile à la poubelle. Pour le recyclage ou la mise au rebut, reportez-vous à la réglementation en vigueur.



**Attention :**

<28> Ce test provoque la mise en marche du moteur. Soyez vigilant lorsque vous intervenez à proximité du moteur et du mécanisme d'entraînement.

**Attention :**

Soyez prudent lorsque vous retirez l'unité d'assemblage recto verso. Le petit moteur situé à son extrémité peut être brûlant.

**Attention :**

Ne touchez pas à l'unité de fusion (signalée par une étiquette), située à l'intérieur de l'imprimante, elle peut être brûlante. Aussi, laissez-la toujours refroidir pendant au moins 40 minutes.

**Attention :**

L'imprimante, équipée des bacs papier optionnels, est extrêmement lourde. Aussi, avant de la soulever, retirez toujours les bacs papier optionnels et tout autre bac ou tiroir. Pour la soulever, soyez prudent et faites-vous aider.

**Attention :**

Ne touchez pas au petit moteur situé à l'extrémité droite de l'unité d'assemblage recto verso. Sa température peut être élevée.

**Attention :**

<1-1> Présence de tensions dangereuses. Ne touchez ni aux broches, ni aux logements du socle de la prise de courant. N'effectuez aucune mesure de tension ni aucun autre contrôle au niveau du socle de prise de courant, du cordon d'alimentation ou du boîtier d'alimentation primaire, avant d'avoir procédé au "Power Receptacle Safety Check" (contrôle de sécurité du socle de prise de courant du client). Si la tension n'est pas adéquate, informez-en le client. Ne poursuivez aucune opération tant que la tension n'est pas correcte.

**Attention :**

<2-1> Mettez l'imprimante hors tension et débranchez le cordon d'alimentation du socle de prise de courant.

**Attention :**

<2-2> Coupez l'alimentation de l'imprimante.

**Attention :**

<2-3> Considérez qu'une machine est potentiellement dangereuse tant que vous n'avez pas vérifié que celle-ci réunit toutes les conditions de sécurité.

**Attention :**

<2-4> Un écoulement d'huile provenant de l'unité de fusion peut rendre le sol dangereusement glissant; empêchez toute personne de s'approcher de la zone dangereuse tant que le sol n'est pas nettoyé.

**Attention :**

<2-5> Ne démontez pas l'unité laser-scanner et n'essayez pas de la régler. Ne tentez pas non plus de faire fonctionner cette même unité hors de l'imprimante fermée.

**Attention :**

<2-6> Température élevée; coupez l'alimentation de l'imprimante et laissez les pièces refroidir au moins 15 minutes avant d'intervenir dans cette zone.

**Attention :**

<2-7> L'imprimante pèse environ 50 Kg. Il faut au moins deux personnes pour la déplacer.

**Attention :**

<2-8> L'imprimante pèse environ 50 Kg. Lorsque vous la déplacez sur son support, veillez à ce que les roulettes de ce dernier ne heurtent aucun obstacle, ce qui ferait tomber l'imprimante.

**Attention :**

<2-9> Cette imprimante peut contenir des matériaux (composants ou fournitures), dont la mise au rebut est soumise à réglementation. Aussi, pour le recyclage ou la mise au rebut, conformez-vous à la réglementation en vigueur.

**Attention :**

<2-10> Faites attention : risques de pincements et de coupures dans cette zone.

**Attention :**

<2-11> Pour aspirer l'encre, utilisez exclusivement un aspirateur recommandé par IBM.

**Attention :**

<2-12> Température élevée; laissez refroidir les pièces au moins deux minutes avant d'intervenir dans cette zone.

**Attention :**

<2-13> Ne vous débarrassez ni de l'encre ni des cartouches d'encre vides en les brûlant. Pour le recyclage ou la mise au rebut, conformez-vous à la réglementation en vigueur.



---

## Sicherheitshinweise für Drucker IBM Network Printer

---

### Sicherheitshinweise im Benutzerhandbuch

#### Sicherheitsvorkehrungen

**Sicherheit beim Umgang mit Elektrizität:** Dieser Drucker wurde von anerkannten Testlabors (z. B. Underwriters Laboratories, Inc. (UL) in den USA und Canadian Standards Association (CSA) in Kanada) geprüft und registriert. Wird ein Produkt von einem Testlabor registriert, bedeutet dies, daß es den Sicherheitsbestimmungen entspricht. IBM Geräte haben einen sehr hohen Sicherheitsstandard in bezug auf Konstruktion und Fertigung. Dennoch ist bei der Bedienung dieses Druckers Vorsicht geboten, denn er arbeitet mit hoher Spannung und unter starker Hitzeentwicklung. Die hohe Spannung und die Wärme sind für die Funktion des Druckers erforderlich.

Da das im Drucker verwendete Papier und der Toner brennbar sind, müssen die üblichen Brandschutzvorkehrungen getroffen werden. Hierzu gehören u. a. folgende Maßnahmen: Einhaltung eines Sicherheitsabstandes für brennbare Materialien (z. B. Vorhänge und Chemikalien), ausreichende Belüftung und Kühlung, Bereitstellung von qualifiziertem Personal zur Bedienung des Druckers. Der Drucker sollte nicht längere Zeit unbeaufsichtigt arbeiten.

**Sicherheit beim Umgang mit dem Laser:** Der AFP-Seitendrucker IBM Network Printer enthält einen Laser der Klasse I. Das bedeutet, daß der Drucker zu einer Klasse von Lasereinheiten gehört, bei denen keine gefährlichen Laserstrahlen entstehen. Dieses Produkt wurde dieser Klasse zugeordnet, da es die erforderlichen Schutzgehäuse und Abtastschutzvorrichtungen aufweist. Damit wird gewährleistet, daß die Laserstrahlen abgeschirmt werden, oder daß die Strahlung innerhalb der Grenzen der Klasse I liegt.

Es gibt verschiedene mit Werkzeug abnehmbare Maschinenabdeckungen, die nur von geschultem Wartungspersonal bewegt, entfernt oder ersetzt werden dürfen. Die Lasereinheit kann vom Bediener nicht gesteuert oder eingestellt werden.

Der Bediener muß das Produkt nicht warten, damit die Lasereinheit der Klasse I entspricht. Der Bediener kann keine Einstellungen vornehmen, die sich auf die Arbeitsweise der Lasereinheit oder auf den Netzstrom auswirken.

Der Drucker ist eine Lasereinheit der Klasse I. Er enthält eine eingebaute Lasereinheit der Klasse 3 B oder einer höheren Klasse.

---

## **Sicherheitshinweise in den Wartungsinformationen**

### **Sicherheit beim Umgang mit Elektrizität**

Der Drucker wurde von anerkannten Testlabors (z. B. Underwriters Laboratories, Inc. (UL) in den USA und Canadian Standards Association (CSA) in Kanada) geprüft und registriert. Wird ein Produkt von einem Testlabor registriert, bedeutet dies, daß es den Sicherheitsbestimmungen entspricht. IBM Geräte haben einen sehr hohen Sicherheitsstandard in bezug auf Konstruktion und Fertigung. Dennoch ist bei der Bedienung dieses Druckers Vorsicht geboten, denn er arbeitet mit hoher Spannung und unter starker Hitzeentwicklung. Die hohe Spannung und die Wärme sind für die Funktion des Druckers erforderlich.

Da das im Drucker verwendete Papier und der Toner brennbar sind, müssen die üblichen Brandschutzvorkehrungen getroffen werden. Hierzu gehören u. a. folgende Maßnahmen: Einhaltung eines Sicherheitsabstandes für brennbare Materialien (z. B. Vorhänge und Chemikalien), ausreichende Belüftung und Kühlung, Bereitstellung von qualifiziertem Personal zur Bedienung des Druckers. Der Drucker sollte nicht längere Zeit unbeaufsichtigt arbeiten.

### **Sicherheit beim Umgang mit dem Laser**

Der Drucker enthält einen Laser der Klasse I. Das bedeutet, daß der Drucker zu einer Klasse von Lasereinheiten gehört, bei denen keine gefährlichen Laserstrahlen entstehen. Dieses Produkt wurde dieser Klasse zugeordnet, da es die erforderlichen Schutzgehäuse und Abtastschutzvorrichtungen aufweist. Damit wird gewährleistet, daß die Laserstrahlen abgeschirmt werden, oder daß die Strahlung innerhalb der Grenzen der Klasse I liegt.

Es gibt verschiedene mit Werkzeug abnehmbare Maschinenabdeckungen, die nur von geschultem Wartungspersonal bewegt, entfernt oder ersetzt werden dürfen. Die Lasereinheit kann vom Bediener nicht gesteuert oder eingestellt werden.

Der Bediener muß das Produkt nicht warten, damit die Lasereinheit der Klasse I entspricht. Der Bediener kann keine Einstellungen vornehmen, die sich auf die Arbeitsweise der Lasereinheit oder auf den Netzstrom auswirken.

---

## Sicherheitshinweise für Drucker IBM Network Printer

**Vorsicht:**

<1> Vor Ausführung dieses Arbeitsgangs den Drucker ausschalten.

**Vorsicht:**

<3> In einem Drucker, der über das Netzkabel an das Stromnetz angeschlossen ist, liegen gefährliche elektrische Spannungen an. Vor Beginn dieser Prozedur den Drucker ausschalten und das Netzkabel lösen.

**Vorsicht:**

<5> Diese Einheit hat einen zugelassenen Stecker, der den Sicherheitsbestimmungen des jeweiligen Landes entspricht. Den Stecker nur mit einer ordnungsgemäß geerdeten Steckdose verwenden.

**Vorsicht:**

<7> Gefahr von Feuer, Verletzungen oder Tod durch Stromschlag, wenn ein anderer als der von IBM empfohlene Staubsauger verwendet wird oder die Reinigungshinweise nicht beachtet werden.

**Vorsicht:**

<9> Um Personen nicht zu gefährden, bei Gewitter keinen DFV-Anschluß oder Telefonanschluß installieren oder rekonfigurieren.

**Vorsicht:**

<11> Alle Anschluß- und Schnittstellenkabel anschließen, bevor das Netzkabel an der Netzsteckdose angeschlossen wird. Bevor die Anschluß- und Schnittstellenkabel gezogen werden, muß zunächst das Netzkabel aus der Netzsteckdose entfernt werden.

 **Vorsicht:**

<13> Es ist gefährlich, diesen Test mit geöffneter Frontabdeckung sowie mit überbrückten Verriegelungen, insbesondere den Laser-Dioden-Verriegelungen, durchzuführen. Der Laserstrahl ist aktiv und zugänglich. Die Stecker P/118 am Sensor für den Tonervorrat in der EP-Patrone und P/J12 an der Steuereinheit lösen, bevor dieser Test mit geöffneter Frontabdeckung durchgeführt wird.

 **Vorsicht:**

<15> Diagnoseschalter sind mit dem Hochspannungsnetzteil verbunden. Gefährliche Spannungen sind an vielen Stellen des Druckers vorhanden. Vorsicht bei Arbeiten am Drucker, wenn dieser Test durchgeführt wird.

 **Achtung:**

<20> Werden Steuer- und Einstellelemente anders als hier festgesetzt verwendet, kann gefährliche Laserstrahlung auftreten.

 **Achtung:**

<22> Hohe Temperatur. Bevor mit den Teilen in diesem Bereich gearbeitet wird, diese mindestens 30 Minuten abkühlen lassen.

 **Achtung:**

<24> Bei Ausführung dieser Prozedur wird eine Sicherheitssperre übergangen.



 **Achtung:**

<26> Lithiumbatterien sind feuergefährlich, explosiv und können schwere Verbrennungen verursachen. Batterie nicht wiederaufladen, öffnen oder über 100 Grad Celsius erhitzen; die Zelle nicht direkt anlöten, verbrennen, oder den Inhalt der Zelle mit Wasser in Berührung bringen. Eine verbrauchte Batterie nur durch eine Batterie mit der für diesen Drucker spezifizierten Teilenummer ersetzen. Andere Batterien können sich entzünden oder explodieren.

Der Batterieanschluß hat zwei verschiedene Pole; beim Anschließen die Pole nicht vertauschen.

Batterie gemäß den örtlichen Richtlinien für Sondermüll entsorgen.

 **Achtung:**

<28> Dieser Test schaltet den Motor an. Vorsicht im Umgang mit dem Motor.

 **Achtung:**

Vorsicht beim Entfernen der Duplexeinheit. Der kleine Motor am Ende der Duplexeinheit kann heiß sein.

 **Achtung:**

Einbrennstation nicht berühren. Sie kann sehr heiß sein. Immer mindestens 40 Minuten abkühlen lassen.

 **Achtung:**

Der Drucker ist sehr schwer, wenn das zusätzliche Papierfach installiert ist. Vor dem Anheben des Druckers immer das zusätzliche Papierfach oder die Ablagefächer entfernen. Vorsicht. Zum Anheben ist Hilfe erforderlich.

**Achtung:**

Den kleinen Motor am rechten Ende der Duplexeinheit nicht berühren. Er kann sehr heiß sein..

**Achtung:**

<1-1> Gefährliche Spannungen. Keine Netzspannung messen oder andere Prüfungen an der Netzsteckdose, dem Netzkabel oder dem Netzteil durchführen, bevor die Sicherheitsüberprüfung der Stromversorgung durchgeführt worden ist. Den Kunden informieren, wenn die Wechselspannung nicht in dem richtigen Betriebsbereich anliegt. Erst dann fortfahren, wenn der vorgeschriebene Spannungsbereich anliegt.

**Achtung:**

<2-1> Drucker ausschalten und Gerätenetzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.

**Achtung:**

<2-2> Drucker ausschalten.

**Achtung:**

<2-3> Mögliche Gefahrenquellen bestehen, solange eine Sicherheitsüberprüfung nicht durchgeführt worden ist.

**Achtung:**

<2-4> Bei verschüttetem Fixieröl besteht Rutschgefahr; das Betreten des Bereiches vermeiden, bis der Boden gereinigt ist.

**Achtung:**

<2-5> Die Laser-/Scannereinheit nicht öffnen oder einstellen. Auf keinen Fall versuchen, die Laser-/Scannereinheit außerhalb des Druckers zu betreiben.

 **Achtung:**

<2-6> Hohe Temperatur. Drucker ausschalten, bevor mit den Teilen in diesem Bereich gearbeitet wird. Diese mindestens 15 Minuten abkühlen lassen.

 **Achtung:**

<2-7> Der Drucker wiegt ca. 50 Kg. Zum Bewegen sind mindestens zwei Personen erforderlich.

 **Achtung:**

<2-8> Der Drucker wiegt ca. 50 Kg. Vorsicht, wenn der Druckerständer bewegt wird. Darauf achten, daß der Drucker nicht kippt, falls die Räder gegen ein Hindernis stoßen.

 **Achtung:**

<2-9> Der Drucker enthält Teile und Verbrauchsmaterial, die als Sondermüll entsorgt werden müssen. Die Entsorgung nur gemäß den entsprechenden Verordnungen und Richtlinien vornehmen.

 **Achtung:**

<2-10> Verletzungsgefahr und scharfe Kanten in diesem Bereich. Vorsichtig vorgehen.

 **Achtung:**

<2-11> Nur einen für IBM Toner empfohlenen Staubsauger verwenden.

 **Achtung:**

<2-12> Hohe Temperatur. Bevor mit den Teilen in diesem Bereich gearbeitet wird, diese ca. 2 Minuten abkühlen lassen.

**Achtung:**

<2-13> Toner oder Tonerbehälter nicht verbrennen. Die Entsorgung nur gemäß den entsprechenden Verordnungen und Richtlinien vornehmen.

---

## Informazioni relative alla sicurezza

### Precauzioni di sicurezza

#### Sicurezza elettrica:

Questa stampante è stata sottoposta a verifica da parte di appositi laboratori nazionali riconosciuti, quali gli Underwriters Laboratories, Inc. (UL) negli Stati Uniti e la Canadian Standards Association (CSA) in Canada. L'approvazione del prodotto da parte di quei laboratori indica che esso è stato progettato e costruito in conformità ai requisiti nazionali atti a ridurre al minimo i rischi. L'apparecchiatura IBM soddisfa i più elevati standard di sicurezza per quanto riguarda la progettazione e la costruzione. Tuttavia occorre ricordare che per il funzionamento di questo prodotto occorrono potenziali elettrici molto elevati e notevole generazione di calore.

Poichè la carta ed il toner utilizzati dalla stampante possono bruciare, occorre adottare le normali norme di sicurezza per prevenire gli incendi, quale ad esempio le misure di sicurezza dettate dal buon senso, come tenere lontano dalla stampante materiali potenzialmente combustibili (quali tende e sostanze chimiche); occorre fare in modo da garantire raffreddamento e ventilazione opportuni, riducendo l'utilizzo incustodito del prodotto ed avvalendosi di personale tecnico specializzato designato al controllo della stampante.

**Sicurezza relativa al laser:** Questa stampante soddisfa le norme dell'U.S. Food and Drug Administration come prodotto laser di Classe I. Questo significa che la stampante appartiene ad una classe di prodotti laser che non emettono radiazioni laser pericolose in un'area accessibile all'utente. Tale classificazione è stata ottenuta fornendo la macchina delle necessarie custodie protettive e barriere di sicurezza per la scansione del raggio laser, per garantire che la radiazione laser non sia accessibile oppure sia entro i limiti della Classe I.

In questo prodotto vi sono vari coperchi, azionabili con appositi utensili, che devono essere spostati, rimossi o sostituiti soltanto da personale di assistenza tecnica specializzato. Non vi sono controlli o regolazioni dell'operatore relativi al laser.

Non è richiesta alcuna operazione di manutenzione da parte dell'operatore per fare in modo che il prodotto sia conforme ai requisiti delle apparecchiature laser di Classe I. Non vi sono regolazioni accessibili all'operatore che influiscono sul funzionamento o sulla potenza del laser.

Questa stampante è un prodotto laser di Classe I in cui è contenuto un laser di Classe IIIB.

### Maintenance Library - Informazioni relative alla sicurezza

Questa stampante è stata sottoposta a verifica da parte di appositi laboratori nazionali riconosciuti, quali gli Underwriters Laboratories, Inc. (UL) negli Stati Uniti e la Canadian Standards Association (CSA) in Canada. L'approvazione del prodotto da parte di quei laboratori indica che esso è stato progettato e costruito in conformità ai requisiti nazionali atti a ridurre al minimo i rischi. L'apparecchiatura IBM soddisfa i più elevati standard di sicurezza per quanto riguarda la progettazione e la costruzione. Tuttavia occorre ricordare che per il funzionamento di questo prodotto occorrono potenziali elettrici molto elevati e notevole generazione di calore.

Poichè la carta ed il toner utilizzati dalla stampante possono bruciare, occorre adottare le normali norme di sicurezza per prevenire gli incendi, quale ad esempio le misure di sicurezza dettate dal buon senso, come tenere lontano dalla stampante materiali potenzialmente combustibili (quali tende e sostanze chimiche); occorre fare in modo da garantire raffreddamento e ventilazione opportuni, riducendo l'utilizzo incustodito del prodotto ed avvalendosi di personale tecnico specializzato designato al controllo della stampante.

**Sicurezza relativa al laser:** Questa stampante soddisfa le norme dell'U.S. Food and Drug Administration come prodotto laser di Classe I. Questo significa che la stampante appartiene ad una classe di prodotti laser che non emettono radiazioni laser pericolose in un'area accessibile all'utente. Tale classificazione è stata ottenuta fornendo la macchina delle necessarie custodie protettive e barriere di sicurezza per la scansione del raggio laser, per garantire che la radiazione laser non sia accessibile oppure sia entro i limiti della Classe I.

In questo prodotto vi sono vari coperchi, azionabili con appositi utensili, che devono essere spostati, rimossi o sostituiti soltanto da personale di assistenza tecnica specializzato. Non vi sono controlli o regolazioni dell'operatore relativi al laser.

Non è richiesta alcuna operazione di manutenzione da parte dell'operatore per fare in modo che il prodotto sia conforme ai requisiti delle apparecchiature laser di Classe I. Non vi sono regolazioni accessibili all'operatore che influiscono sul funzionamento o sulla potenza del laser.

Questa stampante è un prodotto laser di Classe I in cui è contenuto un laser di Classe IIIB.

**Smaltimento dei materiali:** Questa stampante potrebbe contenere materiali, componenti o parti di ricambio, il cui smaltimento deve essere eseguito in conformità alle vigenti norme. Smaltire secondo la normativa in vigore (DPR 915/82, successive disposizioni e disposizioni locali).

---

## Informazioni relative alla sicurezza



### Pericolo:

<1> Spegnere la stampante prima di effettuare la procedura.



### Pericolo:

<3> Quando il cavo di alimentazione è collegato ad una sorgente di alimentazione, sono presenti tensioni pericolose nella stampante. Accertarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla sorgente di alimentazione prima di iniziare questa procedura.



### Pericolo:

<5> Questo prodotto è fornito di una spina conforme alle norme previste del proprio paese. Per la sicurezza dell'utente inserire la spina in una presa elettrica correttamente collegata alla terra di sicurezza.



### Pericolo:

<7> Se si usa un aspirapolvere differente da quello approvato dall'IBM per il toner o se non si seguono le istruzioni per la pulizia, si possono determinare scosse elettriche, incendi o ci si può ferire.



### Pericolo:

<9> Per evitare scosse elettriche, non installare o riconfigurare una porta per comunicazioni o una teleport durante un temporale.



### Pericolo:

<11> Prima di collegare il cavo di alimentazione ad una sorgente di alimentazione, collegare tutti i cavi di collegamento e di interfaccia. Ugualmente, prima di rimuovere i cavi di alimentazione e di interfaccia, scollegare il cavo di alimentazione dalla sorgente di alimentazione.

 **Pericolo:**

<13> E' pericoloso eseguire questa prova lasciando aperto lo sportello anteriore ed eludendo gli interblocchi e i sensori del laser. Pericolo di esposizione al raggio laser attivo. Prima di eseguire questa prova lasciando aperto lo sportello anteriore, scollegare il P/118 sul dispositivo di controllo del sensore della cartuccia elettrofotografica e il P/J12 sull'unità di controllo macchina.

 **Pericolo:**

<15> Gli interruttori per la diagnostica sono localizzati sull'alimentatore di alta tensione. In molti punti della stampante sono presenti tensioni pericolose. Prestare attenzione quando si esegue questa prova sulla stampante.

 **Attenzione:**

<20> L'utilizzo di controlli e l'esecuzione di regolazioni o procedure diverse da quelle specificate possono determinare una pericolosa esposizione alle radiazioni.

 **Attenzione:**

<22> Temperature elevate. Prima di maneggiare i componenti di quest'area, attendere come minimo 30 minuti affinché si raffreddino.

 **Attenzione:**

<24> Quando si esegue questa procedura si sta eludendo un interblocco di sicurezza.



 **Attenzione:**

<26> Una batteria al litio può incendiarsi, esplodere o causare gravi ustioni. Non ricaricarla, non riscaldarla ad una temperatura superiore a 100° C , non saldarla, non incenerirla e non gettarla in acqua. Sostituirla soltanto con una batteria contrassegnata dal numero parte specifico per la stampante; l'utilizzo di un'altra batteria può determinare rischi di incendio o di esplosione.

Il connettore della batteria è polarizzato; non tentare di invertire la polarità.

Smaltire secondo la normativa in vigore (DPR 915/82) e successive disposizioni nazionali e locali.

 **Attenzione:**

<28> Questa prova provoca l'avvio del motore. Prestare attenzione al motore ed al blocco di trascinamento.



**Attenzione:**

Prestare attenzione nella rimozione dell'unità fronte-retro.

Il motorino posto all'estremità dell'unità potrebbe essere caldo.



**Attenzione:**

Non toccare l'unità di fusione contrassegnata da un'etichetta nella stampante. Potrebbe essere molto calda. Attendere sempre almeno 40 minuti per il raffreddamento dell'unità.

**Attenzione:**

La stampante è particolarmente pesante quando sono inseriti anche i vassoi opzionali per la carta. Estrarre sempre questi vassoi prima di sollevare la stampante. Prestare attenzione o richiedere aiuto nel sollevare la stampante.

**Attenzione:**

Non toccare il motorino posto all'estremità destra dell'unità fronte-retro. Potrebbe essere molto caldo.

**Attenzione:**

<1-1> Tensione pericolosa. Non toccare i piedini o la sede della presa. Non provare a rilevare la tensione elettrica con apparecchi o ad effettuare altri controlli alla sede della presa, al cavo di linea o all'alimentatore senza aver prima eseguito i controlli di sicurezza appropriati. Prestare attenzione se la tensione non rientra nei limiti di esercizio consentiti. Non continuare fino a quando la tensione non rientra in questi limiti.

**Attenzione:**

<2-1> Spegnerne l'interruttore di alimentazione della stampante e staccare la spina dalla presa elettrica.

**Attenzione:**

<2-2> Spegnerne l'interruttore di alimentazione della stampante.

**Attenzione:**

<2-3> Dubitare della sicurezza di una macchina finché non viene comprovata.

**Attenzione:**

<2-4> Il lubrificante dell'unità di fusione può rendere scivolosa qualsiasi superficie. Evitare il contatto con queste superfici fino a quando non vengono ripulite.

**Attenzione:**

<2-5> Non provare a smontare o a riparare l'unità laser o di scansione. Non provare ad attivare l'unità laser o di scansione al di fuori della stampante.

**Attenzione:**

<2-6> Temperatura elevata. Prima di maneggiare i componenti di quest'area, spegnere l'interruttore della stampante ed attendere almeno 15 minuti affinché si raffreddino.

**Attenzione:**

<2-7> Il peso della stampante è di circa 50 kg. Per spostare la stampante, sono richieste almeno due persone.

**Attenzione:**

<2-8> Il peso della stampante è di circa 50 kg. Nello spostare la stampante, prestare attenzione alle ruote del piedistallo affinché non urtino ostacoli che ne provochino la caduta.

**Attenzione:**

<2-9> Questa stampante contiene componenti e materiali di consumo per i quali sono previste norme specifiche per lo smaltimento. Smaltire secondo la normativa in vigore (DPR 915/82) e successive disposizioni nazionali e locali.

 **Attenzione:**

<2-10> Prestare attenzione: spigoli taglienti e punti pericolosi presenti in quest'area.

 **Attenzione:**

<2-11> Utilizzare soltanto un aspirapolvere per il toner approvato dall'IBM.

 **Attenzione:**

<2-12> Temperature elevate. Prima di maneggiare i componenti di quest'area, attendere come minimo 2 minuti affinché si raffreddino.

 **Attenzione:**

<2-13> Non gettare sul fuoco i toner o i contenitori del toner. Smaltire secondo la normativa in vigore (DPR 915/82) e successive disposizioni nazionali e locali.

## Printer Safety Information - Japanese

 **危険:**

- <1> 手順を実行する前に印刷装置の電源をオフにします。

 **危険:**

- <3> 電源ケーブルが給電部に接続されたときは、危険な電圧が印刷装置内に存在します。この手順を始める前に、印刷装置の電源がオフであることと電源ケーブルが給電部から外されていることを確認してください。

 **危険:**

- <7> IBM トナーが推奨する以外の真空クリーナーが使用された場合や、クリーニングの指示に従わない場合には、感電死、火災、あるいは負傷する場合があります。

 **危険:**

- <9> 危険を避けるため、雷の発生中は通信ケーブルまたは電話ケーブルの導入や接続変更を行わないでください。

 **危険:**

- <11> 電源コードを給電部に接続する前に、接続機構およびインターフェース・ケーブルをすべて接続します。同様に、接続機構およびインターフェース・ケーブルを取り外す前に、給電部から電源コードを抜いてください。

 **危険:**

- <13> フロント・カバーをオープンしたままで、またインターロックおよび LD スイッチをそのままの状態でのテストを実行することは危険です。レーザー光線が活動状態にあり、露出しています。フロント・カバーをオープンしてこのテストを実行する前に、EP カートリッジ・センサー PWB 上の P/118 および MCU 上の P/J12 を切り離します。

 **危険:**

- <15> 診断スイッチは HVPS 上にあります。印刷装置の多くの区域に高電圧が存在します。このテストの実行中に印刷装置の作業をするときは注意してください。

 **注意:**

- <20> 指定以外の制御、調整、または手順を実行すると、危険な放射線に晒される場合があります。

 **注意:**

- <22> 高温。この区域内のすべての部分は、取り扱う前に最低 30 分冷却する必要があります。

 **注意:**

- <24> この手順を実行するときは、安全インターロックをバイパスしています。

 **注意:**

- <26> リチウム・バッテリーは、火災、爆発、あるいは火傷を生じる可能性があります。再チャージ、100°C 以上に熱すること、セルへの直接のハンダ付け、焼却、あるいはセルの内容物を水に晒すことはおやめください。印刷装置用に指定された部品番号のものとのみ置換します。他のバッテリーの使用は、火災または爆発の危険があります。

バッテリー・コネクターには極性があります。極性を逆にしないでください。

地域の規制に従ってバッテリーを処分してください。

 **注意:**

- <28> このテストはモーターのスイッチをオンにします。モーターおよびドライブ・アセンブリーの周囲に注意してください。

**注意:**

デュプレクサー・ユニットを取り外すときは注意してください。デュプレクサー・ユニットの終端にある小型モーターが熱くなっている場合があります。

**注意:**

印刷装置内部の融着機構(ラベルが付けられている)に触れてはいけません。非常に熱くなっている可能性があります。融着機構が冷却するまで最低 40 分間は待つようにしてください。

**注意:**

印刷装置は、オプションの用紙トレイが設置されている場合には非常に重くなっています。印刷装置を持ち上げる前に、常にオプションの用紙トレイを取り外してください。印刷装置を持ち上げる時は、慎重に行うか、あるいは援助を求めてください。

**注意:**

デュプレクサー・ユニットの右端にある小型モーターには触れないでください。熱せられている場合があります。

**注意:**

<1-1> 危険電圧が存在します。電源コンセントのピンまたはソケットに触れてはいけません。最初に電源コンセントの安全検査を実行せずに、電源コンセント、ライン・コード、あるいは給電部の電圧測定やその他の検査を実行しないでください。電圧が適正な操作範囲内には、顧客に通知します。電圧が適正範囲内になるまで作業を継続しないでください。

**注意:**

<2-1> 印刷装置の電源スイッチを切り、電源コードをコンセントから抜きます。

**注意:**

<2-2> 印刷装置の電源スイッチを切ります。



**注意:**

<2-3> 機械の安全を確認するまでは、機械が安全であるとは考えないでください。



**注意:**

<2-5> レーザー/スキャナー装置の分解または調整は行わないでください。印刷装置から取り出してレーザー/スキャナーの操作を行わないでください。



**注意:**

<2-5> レーザー/スキャナー装置の分解または調整は行わないでください。印刷装置から取り出してレーザー/スキャナーの操作を行わないでください。



**注意:**

<2-6> 高温: 印刷装置の電源スイッチをオフにし、取扱いを開始する前にこの区域の各部分が冷却するまで最低 15 分待ちます。



**注意:**

<2-7> この印刷装置は約 50 kg です。この印刷装置を移動するためには最低 2 人必要です。



**注意:**

<2-8> 印刷装置は約 50 kg です。印刷装置台座を移動するときは、ホイールがぶつかって印刷装置の落下を生じることがないように注意してください。



**注意:**

<2-9> この印刷装置は、その処分が規制されている素材(構成要素または消耗品)を含む場合があります。すべての項目は地域の規制に従って処分してください。



 **注意:**

<2-9> この区域には挟まれたり、尖った部分が存在しますので注意してください。

 **注意:**

<2-11> IBM トナーが推奨する真空クリーナーのみを使用してください。

 **注意:**

<2-12> 高温; この区域内のすべての部分は、取扱いを開始するまで最低 2 分間の冷却期間が必要です。

 **注意:**

<2-13> トナーまたはトナー容器を焼却処分してはいけません。地域の規制に従って処分してください。



---

## Sikkerhetsinformasjon

### Sikkerhetshensyn

**Sikkerhet ved bruk av elektriske enheter:** Denne skriveren følger internasjonale sikkerhetsregler. IBM-utstyr oppfyller strenge krav til sikkerhet i utforming og fremstilling. Men husk at dette produktet opererer under forhold der det nødvendigvis er høyt elektrisk nivå og varmeutvikling.

Fordi papiret og fargepulveret som blir brukt i skriveren, er brennbare, bør du ta vanlige forholdsregler for å unngå brann. Bruk sunn fornuft og hold for eksempel mulig brennbare stoffer (som gardiner og kjemikalier) unna skriveren, la den stå på et kjølig, godt ventilert sted og begrensn uovervæket drift av den. Det bør også våre kvalifisert personale tilgjengelig som har ansvar for skriveren.

**Sikkerhetsbestemmelser for laser:** Denne skriveren oppfyller kravene i standard EN60825 om laserprodukter i klasse 1. Det betyr at skriveren hører til en klasse av laserprodukter som ikke avgir farlig laserstråling i områder der kunden har tilgang. Skriveren er klassifisert i klasse 1 fordi den har beskyttende deksler og vern som sikrer at laserstråling ikke forekommer ved drift, eller at strålingen er innenfor grensene i klasse 1.

Skriveren har flere maskindeksler som bør flyttes, fjernes eller erstattes bare av kvalifisert servicepersonale. Styringsutstyr er ikke tilknyttet laseren og ingen justeringer skal utføres.

Det er ikke nødvendig med operatørvedlikehold for at dette produktet skal oppfylle kravene til laserprodukter i klasse 1. Operatøren har ikke tilgang til justeringer som påvirker laserdriften eller laserkraften.

Denne skriveren er et laserprodukt i klasse 1 som inneholder en innvendig laser i klasse 3B.

## Sikkerhetsinformasjon fra Maintenance Library

Denne skriveren følger internasjonale sikkerhetsregler. IBM-utstyr oppfyller strenge krav til sikkerhet i utforming og fremstilling. Men husk at dette produktet opererer under forhold der det nødvendigvis er høyt elektrisk nivå og varmeutvikling.

Fordi papiret og fargepulveret som blir brukt i denne skriveren, er brennbare, bør du ta vanlige forholdsregler for å unngå brann. Bruk sunn fornuft og hold for eksempel mulig brennbare stoffer (som gardiner og kjemikalier) unna skriveren, la den stå på et kjølig, godt ventilert sted og begrense uovervåket drift av den. Det bør også være kvalifisert personale tilgjengelig som har ansvar for skriveren.

**Sikkerhetsbestemmelser for laser:** Denne skriveren oppfyller kravene i standard EN60825 om laserprodukter i klasse 1. Det betyr at skriveren hårer til en klasse av laserprodukter som ikke avgir farlig laserstråling i områder der kunden har tilgang. Skriveren er klassifisert i klasse 1 fordi den har beskyttende deksler og vern som sikrer at laserstråling ikke forekommer ved drift, eller at strålingen er innenfor grensene i klasse 1. Skriveren har flere maskindeksler som bør flyttes, fjernes eller erstattes bare av kvalifisert servicepersonale. Styringsutstyr er ikke tilknyttet laseren og ingen justeringer skal utføres.

Det er ikke nødvendig med operatørvedlikehold for at dette produktet skal oppfylle kravene til laserprodukter i klasse 1. Operatøren har ikke tilgang til justeringer som påvirker laserdriften eller laserkraften. Skriveren er et laserprodukt i klasse 1 som inneholder en innvendig laser i en høyere klasse.

**Avfallshåndtering:** Denne skriveren kan inneholde materialer - enten deler eller rekvisita - som er underlagt spesielle regler for avfallsbehandling. Ikke kast slikt materiale som vanlig avfall. Lever det til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall.

---

## Sikkerhetsinformasjon for IBM Network Printer

**Advarsel:**

<22> Høy temperatur. La delene i dette området avkjøle seg i minst 30 minutter før du tar i dem.

**Advarsel:**

Vær forsiktig når du tar ut dupleksenheten. Den lille motoren i enden av enheten kan være varm.

**Advarsel:**

Du må ikke ta på smelteenheten (merket) inni skriveren. Den kan være veldig varm. Vent til den er avkjølt. Det tar minst 40 minutter.

**Advarsel:**

Skriveren er svært tung hvis det er installert ekstra papirskuffer. Fjern alltid ekstra papirskuffer før du løfter skriveren. Vær forsiktig og be om hjelp når du løfter skriveren.

**Advarsel:**

Ikke ta på den lille motoren som er på høyre side av dupleksenheten. Den kan være varm.

**Advarsel:**

<2-1> Slå av skriveren og trekk ut nettkabelen fra stikkontakten.

**Advarsel:**

<2-4> Sølt olje fra smelteenheten gjør at gulvet blir glatt, noe som kan skape farlige situasjoner. Ikke la noen nærme seg området før gulvet er rengjort.

 **Advarsel:**

<2-5> Du må ikke demontere eller prøve å justere laser/skanner-enheten.  
Ikke prøv å bruke laseren/skanneren utenfor den lukkede skriveren.

 **Advarsel:**

<2-6> Høy temperatur. Slå av skriveren og la delene i dette området avkjøle seg i minst 15 minutter før du tar i dem.

 **Advarsel:**

<2-7> Skriveren veier ca. 50 kg.  
Det trengs minst to personer til å flytte den.

 **Advarsel:**

<2-9> Denne skriveren kan inneholde materialer - enten deler eller rekvisita - som er underlagt spesielle regler for avfallsbehandling. Ikke kast slik materiale som vanlig avfall. Lever det til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall.

 **Advarsel:**

<2-10> Det kan være skarpe kanter eller fare for å klemme seg i dette området. Vær forsiktig.

 **Advarsel:**

<2-12> Høy temperatur. La delene i dette området avkjøle seg i minst 2 minutter før du tar i dem.

 **Advarsel:**

<2-13> Ikke kast fargepulver eller beholderen med fargepulver i åpen ild.  
Kast det i samsvar med gjeldende forskrifter.

---

## Informações sobre Segurança

### Medidas de Segurança

**Segurança Eléctrica:** Esta impressora foi inspeccionada e aprovada por laboratórios de testes nacionais reconhecidos como, por exemplo, os Underwriters Laboratories, Inc. (UL), nos E.U.A. e a Canadian Standards Association (CSA), no Canadá. A aprovação de um produto por um laboratório de testes nacional, significa que o produto foi concebido e fabricado de acordo com requisitos nacionais destinados a minimizar os riscos de segurança. Os equipamentos IBM cumprem normas de segurança muito rígidas em termos de concepção e fabrico. No entanto, é de notar que este produto funciona sob condições de potenciais eléctricos elevados e significativa geração de calor, condições essas que são, ambas, funcionalmente necessárias.

Devido ao facto de o papel e o "toner" utilizados nesta impressora serem inflamáveis, devem ser tomadas as precauções normais contra o risco de incêndio. Estas precauções incluem os procedimentos habituais como, por exemplo, a manutenção de materiais potencialmente combustíveis (tais como cortinas e produtos químicos) afastados da impressora, arrefecimento e ventilação adequados, limitação dos períodos de funcionamento não assistido e garantida da disponibilidade de pessoal, devidamente qualificado, responsável pela impressora.

**Segurança Laser:** Esta impressora respeita as normas de funcionamento definidas pela Food and Drug Administration dos E.U.A. para um Produto Laser Classe I, o que significa que a impressora pertence a uma classe de produtos que utilizam raios laser sem emissão de radiações perigosas numa área acessível ao cliente. Esta classificação foi obtida como consequência das condições de isolamento das salvaguardas de detecção destinadas a assegurar a inacessibilidade das radiações laser ou a sua manutenção dentro dos limites definidos para produtos Classe I.

Existem diversas tampas ou coberturas da máquina, removíveis por meio de ferramentas apropriadas, cuja montagem, desmontagem ou substituição deve ser efectuada apenas por pessoal qualificado dos serviços de assistência. Não há quaisquer controlos ou regulações, respeitantes ao laser, que devem ser efectuados pelo operador.

Não é necessário qualquer procedimento de manutenção, por parte do operador, para manter este produto em conformidade com as normas para Produtos Laser Classe I. Não estão acessíveis ao operador quaisquer regulações que afectem o funcionamento ou a potência do laser.

Esta impressora é um Produto Laser Classe I, que tem incorporado um laser Classe IIIB.

## **Maintenance Library (Documentação sobre Manutenção) - Notas de Segurança**

Esta impressora foi inspeccionada e aprovada por laboratórios de testes nacionais reconhecidos como, por exemplo, os Underwriters Laboratories, Inc. (UL), nos E.U.A. e a Canadian Standards Association (CSA), no Canadá. A aprovação de um produto por um laboratório de testes nacional, significa que o produto foi concebido e fabricado de acordo com requisitos nacionais destinados a minimizar os riscos de segurança. Os equipamentos IBM cumprem normas de segurança muito rígidas em termos de concepção e fabrico. No entanto, é de notar que este produto funciona sob condições de potenciais eléctricos elevados e significativa geração de calor, condições essas que são, ambas, funcionalmente necessárias.

Devido ao facto de o papel e o "toner" utilizados nesta impressora serem inflamáveis, devem ser tomadas as precauções normais contra o risco de incêndio. Estas precauções incluem os procedimentos habituais como, por exemplo, a manutenção de materiais potencialmente combustíveis (tais como cortinas e produtos químicos) afastados da impressora, arrefecimento e ventilação adequados, limitação dos períodos de funcionamento não assistido e garantida da disponibilidade de pessoal, devidamente qualificado, responsável pela impressora.

**Segurança Laser:** Esta impressora respeita as normas de funcionamento definidas pela Food and Drug Administration dos E.U.A. para um Produto Laser Classe I, o que significa que a impressora pertence a uma classe de produtos que utilizam raios laser, sem emissão de radiações perigosas em qualquer área acessível a clientes. Esta classificação foi obtida como consequência das condições de isolamento das salvaguardas de detecção destinadas a assegurar a inacessibilidade das radiações laser ou a sua manutenção dentro dos limites definidos para produtos Classe I.

Existem diversas tampas ou coberturas da máquina, removíveis por meio de ferramentas apropriadas, cuja montagem, desmontagem ou substituição deve ser efectuada apenas por pessoal qualificado dos serviços de assistência. Não há quaisquer controlos ou regulações, respeitantes ao laser, que devem ser efectuados pelo operador.

Não é necessário qualquer procedimento de manutenção, por parte do operador, para manter este produto em conformidade com as normas para Produtos Laser Classe I. Não estão acessíveis ao operador quaisquer regulações que afectem o funcionamento ou a potência do laser. Esta impressora é um Produto Laser Classe I, que tem incorporado um laser de uma classe mais elevada.

**Eliminação de Materiais:** Esta impressora pode conter materiais, quer componentes quer consumíveis, cuja eliminação esteja regulamentada por departamentos governamentais. Elimine-os de acordo com a regulamentação legal em vigor.



---

## Informações sobre Segurança

**Cuidado:**

<22> Temperatura elevada. Deixe os componentes desta área arrefecerem pelo menos 30 minutos, antes de os manipular.

**Cuidado:**

Não toque na unidade de fusão (identificada) no interior da impressora, visto que ela pode estar extremamente quente. Espere sempre pelo menos 40 minutos, para que a unidade de fusão arrefeça.

**Cuidado:**

A impressora é extremamente pesada com os tabuleiros opcionais de papel instalados. Remova sempre o ou os tabuleiros opcionais antes de levantar a impressora. Tenha cuidado ou peça ajuda quando levantar a impressora.

**Cuidado:**

Não toque no pequeno motor que se encontra localizado na extremidade direita da unidade de impressão frente/verso (duplexer), pois o mesmo pode estar quente.

**Cuidado:**

<2-1> Desligue o interruptor de alimentação da impressora e o respectivo cabo de alimentação da tomada eléctrica.

**Cuidado:**

<2-4> Quando (se) derramado, o óleo da unidade de fusão torna o piso escorregadio; impeça a entrada de pessoas nesta área, até o piso se encontrar limpo.

**Cuidado:**

<2-5> Não desmonte nem tente regular a unidade lase/scanner. Não tente utilizar o laser/scanner no exterior da impressora.

**Cuidado:**

<2-6> Temperatura elevada; desligue o interruptor de alimentação da impressora e deixe arrefecer os componentes desta área, pelo menos 15 minutos antes de os manipular.

**Cuidado:**

<2-7> A impressora pesa aproximadamente 50 Kg. São necessárias pelo menos duas pessoas para deslocar a impressora.

**Cuidado:**

<2-9> A impressora pode conter materiais, componentes ou consumíveis, cujo procedimento de eliminação esteja regulamentado. Destrua todos os elementos de acordo com a regulamentação local.

**Cuidado:**

<2-9> Tome precauções para não entalar ou cortar os dedos, ao manipular componentes desta área.

**Cuidado:**

<2-12> Temperatura elevada; deixe os componentes desta área arrefecerem cerca de 2 minutos antes de os manipular.

**Cuidado:**

<2-13> Não queime o toner ou embalagens de toner. Destrua-os de acordo com a regulamentação local.

---

## Informações sobre Segurança

### Medidas de Segurança

**Segurança Elétrica:** Esta impressora foi inspecionada e aprovada por laboratórios de testes nacionais reconhecidos como, por exemplo, os Underwriters Laboratories, Inc. (UL), nos E.U.A., e a Canadian Standards Association (CSA), no Canadá. A aprovação de um produto por um laboratório de testes nacional significa que o produto foi concebido e fabricado de acordo com requisitos nacionais destinados a minimizar os riscos de segurança. Os equipamentos IBM cumprem normas de segurança muito rígidas em termos de concepção e fabricação. No entanto, é de notar que este produto funciona sob condições de potenciais elétricos elevados e significativa geração de calor, condições essas que são, ambas, funcionalmente necessárias.

Devido ao fato do papel e o "toner" utilizados nesta impressora serem inflamáveis, devem ser tomadas as precauções normais contra o risco de incêndio. Estas precauções incluem os procedimentos habituais como, por exemplo, a manutenção de materiais potencialmente combustíveis (tais como cortinas e produtos químicos) afastados da impressora, arrefecimento e ventilação adequados, limitação dos períodos de funcionamento não assistido e garantia da disponibilidade de pessoal, devidamente qualificado, responsável pela impressora.

**Segurança Laser:** Esta impressora respeita as normas de funcionamento definidas pela Food and Drug Administration dos E.U.A para Produtos a Laser da Classe I, o que significa que a impressora pertence a uma classe de produtos que utilizam raios laser sem emissão de radiações perigosas numa área de acesso do cliente. Esta classificação foi obtida provendo capas de proteção na unidade geradora de luz laser e no seu trajeto para garantir que a radiação laser esteja inacessível ou dentro do limite Classe I.

Existem diversas tampas ou coberturas da máquina, removíveis por meio de ferramentas apropriadas, cuja montagem, desmontagem ou substituição deve ser efetuada apenas por pessoal qualificado da assistência técnica. Não há quaisquer controles ou reguladores, respeitantes ao laser, que devam ser efetuados pelo operador.

Não é necessário qualquer procedimento de manutenção, por parte do operador, para manter este produto em conformidade com as normas para Produtos a Laser da Classe I. Não estão acessíveis ao operador quaisquer regulações que afetem o funcionamento ou a potência do laser.

Esta impressora é um Produto a Laser da Classe I, que tem incorporado um laser da Classe IIIB.

## Documentação sobre Manutenção

Esta impressora foi inspecionada e aprovada por laboratórios de testes nacionais reconhecidos como, por exemplo, os Underwriters Laboratories, Inc. (UL), nos E.U.A., e a Canadian Standards Association (CSA), no Canadá. A aprovação de um produto por um laboratório de testes nacional significa que o produto foi concebido e fabricado de acordo com requisitos nacionais destinados a minimizar os riscos de segurança. Os equipamentos IBM cumprem normas de segurança muito rígidas em termos de concepção e fabricação. No entanto, é de notar que este produto funciona sob condições de potenciais elétricos elevados e significativa geração de calor, condições essas que são, ambas, funcionalmente necessárias.

Devido ao fato do papel e o "toner" utilizados nesta impressora serem inflamáveis, devem ser tomadas as precauções normais contra o risco de incêndio. Estas precauções incluem os procedimentos habituais como, por exemplo, a manutenção de materiais potencialmente combustíveis (tais como cortinas e produtos químicos) afastados da impressora, arrefecimento e ventilação adequados, limitação dos períodos de funcionamento não assistido e garantia da disponibilidade de pessoal, devidamente qualificado, responsável pela impressora.

## Segurança Laser

Esta impressora respeita as normas de funcionamento definidas pela Food and Drug Administration dos E.U.A para Produtos a Laser da Classe I, o que significa que a impressora pertence a uma classe de produtos que utilizam raios laser sem emissão de radiações perigosas numa área de acesso do cliente. Esta classificação foi obtida provendo capas de proteção na unidade geradora de luz laser e no seu trajeto para garantir que a radiação laser esteja inacessível ou dentro do limite Classe I. Existem diversas tampas ou coberturas da máquina, removíveis por meio de ferramentas apropriadas, cuja montagem, desmontagem ou substituição deve ser efetuada apenas por pessoal qualificado dos serviços de assistência. Não há quaisquer controles ou reguladores, respeitantes ao laser, que devam ser efetuados pelo operador.

Não é necessário qualquer procedimento de manutenção, por parte do operador, para manter este produto em conformidade com as normas para Produtos a Laser da Classe I. Não estão acessíveis ao operador quaisquer regulações que afetem o funcionamento ou a potência do laser.

Esta impressora é um Produto a Laser da Classe I, que tem incorporado um laser de uma classe mais elevada.

**Descarte de Materiais:** Esta impressora pode conter materiais, como componentes ou acessórios, cujo descarte é regulamentado pelo governo. O descarte destes itens deve estar de acordo com os regulamentos do governo do seu país.

---

## Informações sobre Segurança

**Cuidado:**

<1> Desligue a impressora antes de executar este procedimento.

**Perigo:**

<3> Há perigo de alta voltagem na impressora sempre que o fio de energia estiver ligado à tomada. Antes de iniciar este procedimento, certifique-se de que a impressora está desligada e de que o respectivo fio de energia está desligado da tomada.

**Perigo:**

<5> Este produto está equipado com um plugue apropriado e aprovado para o país de utilização. Por motivos de segurança, utilize-o sempre com uma tomada aterrada.

**Perigo:**

<7> Há risco de eletrocussão, incêndio, ou lesões físicas se for utilizado um aspirador de "toner" diferente do aprovado pela IBM ou se as instruções de limpeza não forem respeitadas.

**Perigo:**

<9> Para evitar danos pessoais, não instale ou reconfigure qualquer tipo de porta de comunicação durante uma tempestade.

**Perigo:**

<11> Ligue todos os cabos de conexão e de interface antes de ligar o fio de energia à uma tomada. Da mesma forma, desligue o fio de energia da tomada antes de desligar os cabos de conexão e de interface.

 **Perigo:**

<13> É perigoso realizar este teste com a tampa frontal aberta e também se a trava interna e o interruptor LD estiverem alterados. O feixe de laser está ativo e exposto. Desligue o P/118 no sensor PWB do cartucho EP e o P/J12 no MCU antes de realizar este teste com a tampa frontal aberta.

 **Perigo:**

<15> Os interruptores de diagnóstico estão no HVPS. Existe uma alta voltagem presente em diversas áreas da impressora. Tenha cuidado quando estiver trabalhando na impressora durante a realização deste teste.

 **Cuidado:**

<20> Utilizar controles, fazer ajustes, ou executar procedimentos diferentes dos aqui especificados, podem resultar em riscos de exposição a radiação.

 **Cuidado:**

<22> Temperatura elevada. Antes de manusear, deixe que os componentes desta área esfriem durante, pelo menos, 30 minutos.

 **Cuidado:**

<24> Ao executar este procedimento, você está ultrapassando um bloqueio de segurança.

**Cuidado:**

&lt;26&gt;

A bateria de lítio apresenta risco de incêndio, explosão ou queimaduras graves. Não a recarregue, nem a exponha a temperaturas superiores a 100°C (212°F), não utilize soldas diretamente na célula e não a incinere nem exponha seu interior em contato com a água. Quando a substituir, faça-o somente por uma bateria cujo número de referência seja o indicado para sua impressora. A utilização de outra bateria apresenta risco de incêndio ou explosão.

O terminal da bateria está polarizado. Não tente inverter a polaridade.

Elimine a bateria de acordo com a regulamentação do seu país.

**Cuidado:**

&lt;28&gt;

O motor é ligado durante este teste. Tenha cuidado ao encostar nas proximidades do motor e da unidade.

**Cuidado:**

Cuidado ao remover a unidade duplex. O pequeno motor no final da unidade duplex pode estar quente.

**Cuidado:**

Não toque na unidade de fusão (indicada) dentro da impressora. Ela pode estar extremamente quente. Espere sempre por, aproximadamente, 40 minutos para que a unidade de fusão esfrie.

**Cuidado:**

Quando as bandejas opcionais de papel forem instaladas, a impressora ficará extremamente pesada. Remova sempre a bandeja ou as bandejas opcionais de papel antes de levantar a impressora. Tenha cuidado ou peça auxílio para levatá-la.

**Cuidado:**

Não encoste no pequeno motor localizado na parte inferior direita da unidade duplexer. Ele poderá estar quente.

**Cuidado:**

<1-1> Alta voltagem. Não encoste nos pinos ou soquetes do receptáculo de energia. Não tente medir a voltagem ou realizar nenhum outro teste no receptáculo, no fio ou no fornecimento de energia sem realizar o Teste de Segurança no Receptáculo de Energia. Informe o consumidor se a voltagem não estiver dentro do limite de operação apropriado. Não prossiga até que a voltagem esteja dentro do limite apropriado.

**Cuidado:**

<2-1> Desligue a impressora e retire o fio do receptáculo de energia.

**Cuidado:**

<2-2> Desligue a impressora.

**Cuidado:**

<2-3> Obtenha informações sobre a segurança da máquina para ter certeza de que esta é realmente segura.

**Cuidado:**

<2-4> É perigoso caminhar em superfícies onde haja derramamento de óleo de fusão; evite o trânsito de pessoas até que a área seja limpa.

**Cuidado:**

<2-5> Não desmonte ou tente regular a unidade de laser/scanner. Não tente operar o laser/scanner em outro local que não seja dentro da impressora.



**Cuidado:**

<2-6> Temperatura elevada. Desligue a impressora e deixe-a esfriando por, pelo menos, 15 minutos antes de manuseá-la.

**Cuidado:**

<2-7> O peso da impressora é de aproximadamente 50 Kg (110 lb.). Para movê-la são necessárias, no mínimo, duas pessoas.

**Cuidado:**

<2-8> O peso da impressora é de aproximadamente 50 kg (110 lb.). Ao mover o apoio da impressora, tenha cuidado para que suas rodas não batam em algo podendo causar a queda da impressora.

**Cuidado:**

<2-9> Esta impressora pode conter materiais, tanto componentes como consumíveis, que devem ser eliminados. Elimine todos os itens de acordo com a regulamentação do seu país.

**Cuidado:**

<2-10> Área com extremidades afiadas e com risco de lesões; tenha cuidado.

**Cuidado:**

<2-11> Só utilize aspiradores de "toner" aprovados pela IBM.

**Cuidado:**

<2-12> Temperatura elevada; deixe que os componentes nesta área esfriem por, pelo menos, 2 minutos antes de manuseá-los.



**Cuidado:**

<2-13> Não elimine o "toner" ou o recipiente do "toner" expondo-os ao fogo.  
Elimine-os de acordo com a regulamentação do seu país.

---

## Información de seguridad acerca de la impresora IBM Network Printer

### Precauciones de seguridad

**Seguridad eléctrica:** Laboratorios de pruebas reconocidos a nivel nacional como Underwriters Laboratories, Inc. (UL) en los EE.UU y Canadian Standards Association (CSA) en Canadá han inspeccionado y catalogado esta impresora. La catalogación de un producto por un laboratorio de pruebas nacional indica que el producto se ha diseñado y fabricado de acuerdo con las exigencias nacionales destinadas a minimizar los riesgos de seguridad. El material de IBM se encuentra en un estándar muy elevado de seguridad en cuanto a diseño y fabricación. Recuerde, sin embargo, que este producto funciona bajo unas condiciones de elevados potenciales eléctricos y de generación de calor, ambas necesarias para su funcionamiento.

Debido a que tanto el papel como el tóner que se utilizan en la impresora son combustibles, debe tomar las precauciones habituales de prevención del fuego. Estas precauciones incluyen medidas de sentido común como mantener los materiales potencialmente combustibles (por ejemplo, cortinas y productos químicos) lejos de la impresora, proporcionar una ventilación y refrigeración adecuadas, limitar el período de funcionamiento sin estar presentes, y tener personal entrenado disponible y designado para el uso de la impresora.

**Seguridad referente al láser:** Esta impresora cumple los estándares de funcionamiento dictados por la Food and Drug Administration de los EE.UU para un producto láser de la Clase I. Esto significa que la impresora pertenece a una clase de productos láser que no produce riesgos de radiación por láser dentro del área de acceso del cliente. Esta clasificación se ha logrado tras proporcionar las medidas de protección necesarias en cuanto al alojamiento y la lectura con scanner con el fin de asegurar que la radiación láser sea inaccesible o se encuentre dentro de los límites de la Clase I.

Varias de las cubiertas de máquina que se manejan con herramientas sólo las puede mover, retirar o sustituir un miembro del personal del servicio técnico entrenado. No hay ajustes ni controles de operador asociados al láser.

No es necesario el mantenimiento de operador para mantener el producto conforme a un producto láser de la Clase I. Los ajustes que pueden afectar la alimentación o el funcionamiento del láser no son accesibles al operador.

Esta impresora es un producto láser de la Clase I que contiene un láser de la Clase IIIB.

## **Avisos de seguridad de la biblioteca de mantenimiento**

Laboratorios de pruebas reconocidos a nivel nacional como Underwriters Laboratories, Inc. (UL) en los EE.UU y Canadian Standards Association (CSA) en Canadá han inspeccionado y catalogado esta impresora. La catalogación de un producto por un laboratorio de pruebas nacional indica que el producto se ha diseñado y fabricado de acuerdo con las exigencias nacionales destinadas a minimizar los riesgos de seguridad. El material de IBM se encuentra en un estándar muy elevado de seguridad en cuanto a diseño y fabricación. Recuerde, sin embargo, que este producto funciona bajo unas condiciones de elevados potenciales eléctricos y de generación de calor, ambas necesarias para su funcionamiento.

Debido a que tanto el papel como el tóner que se utilizan en la impresora son combustibles, debe tomar las precauciones habituales de prevención del fuego. Estas precauciones incluyen medidas de sentido común como mantener los materiales potencialmente combustibles (por ejemplo, cortinas y productos químicos) lejos de la impresora, proporcionar una ventilación y refrigeración adecuadas, limitar el período de funcionamiento sin estar presentes, y tener personal entrenado disponible y designado para el uso de la impresora.

**Seguridad referente al láser:** Esta impresora cumple los estándares de funcionamiento dictados por la Food and Drug Administration de los EE.UU para un producto láser de la Clase I. Esto significa que la impresora pertenece a una clase de productos láser que no produce riesgos de radiación por láser dentro del área de acceso del cliente. Esta clasificación se ha logrado tras proporcionar las medidas de protección necesarias en cuanto al alojamiento y la lectura con scanner con el fin de asegurar que la radiación láser sea inaccesible o se encuentre dentro de los límites de la Clase I. Varias de las cubiertas de máquina que se manejan con herramientas sólo las puede mover, retirar o sustituir un miembro del personal del servicio técnico entrenado. No hay ajustes ni controles de operador asociados al láser.

No es necesario el mantenimiento de operador para mantener el producto conforme a un producto láser de la Clase I. Los ajustes que pueden afectar la alimentación o el funcionamiento del láser no son accesibles al operador. La impresora es un producto láser de la Clase I que contiene un láser de primera clase.

**Eliminación de materiales:** Esta impresora puede contener materiales, ya sea componentes o accesorios, que estén regulados por las agencias gubernamentales de eliminación de residuos. Mantenga todos estos elementos de acuerdo con el reglamento de las agencias gubernamentales'.

---

## Información de Seguridad de la IBM Network Printer



### **Peligro:**

<1> Desconecte la impresora antes de realizar el procedimiento.



### **Peligro**

<3> La impresora está sujeta a un alto voltaje cuando el cable de alimentación está conectado a la fuente de alimentación. Asegúrese de que la impresora esté apagada y de que el cable de alimentación esté desconectado de la fuente de alimentación antes de iniciar este procedimiento.



### **Peligro:**

<5> Este producto está equipado con un enchufe adecuado y homologado para el país en cuestión. Para su seguridad, utilícelo junto con un enchufe hembra que tenga una toma de tierra adecuada.



### **Peligro:**

<7> Si se utiliza un aspirador que no sea un aspirador adecuado para el tóner de IBM o si no se siguen las instrucciones de limpieza, puede provocar una electrocución, un incendio o lesiones corporales.



### **Peligro:**

<9> Para evitar el riesgo de lesiones corporales, no instale o reconfigure las puertas de comunicación o las telepuertas durante una tormenta con aparato eléctrico.



### **Peligro:**

<11> Conecte todos los cables de conexión e interfaz antes de conectar el cable de alimentación a la fuente de alimentación. Igualmente, desenchufe el cable de alimentación de la fuente de alimentación antes de desconectar todos los cables de conexión e interfaz.

 **Peligro:**

<13> Es peligroso ejecutar esta prueba con la tapa frontal abierta e ignorando los conmutadores interlock y LD. El rayo láser está activo y expuesto. Desconecte P/118 en la PWB del sensor del cartucho EP y P/J12 en la MCU antes de ejecutar esta prueba con la tapa frontal abierta.

 **Peligro:**

<15> En la fuente de alimentación HVPS hay conmutadores de diagnóstico. Existe un alto voltaje en muchos componentes de la impresora. Tome precauciones cuando trabaje con la impresora al ejecutar esta prueba.

 **Atención:**

<20> La utilización de controles o la realización de ajustes o procesos no especificados puede provocar una peligrosa exposición a la radiación.

 **Atención:**

<22> Temperatura alta. Deje enfriar los componentes de esta zona durante al menos 30 minutos antes de manipularlos.

 **Atención:**

<24> Al realizar este procedimiento, se está saltando un interlock de seguridad.

 **Atención:**

<26> La batería de litio puede provocar un incendio, una explosión o quemaduras graves. No la recargue, caliente a más de 100° C (212° F), suelde directamente en la célula, incinere o esponga el contenido de la célula al agua. Cámbiela sólo por el número de pieza especificado para la impresora. Si se utiliza otro tipo de batería, se corre el riesgo de incendio o explosión.

El conector de la batería está polarizado. No intente invertir la polaridad.

Elimine la batería según la normativa vigente.

 **Atención:**

<28> Esta prueba enciende el motor. Tenga cuidado con él y con el conjunto de la unidad.

 **Atención:**

Tenga cuidado al extraer la unidad duplexer. El pequeño motor del extremo de la unidad podría estar muy caliente.

 **Atención:**

No toque el fusor (etiquetado) del interior de la impresora. Puede estar extremadamente caliente. Espere siempre 40 minutos para que se enfríe.

 **Atención:**

La impresora es extremadamente pesada cuando las bandejas opcionales de papel están instaladas. Saque siempre la(s) bandeja(s) opcional(es) de papel antes de levantar la impresora. Tenga cuidado o pida ayuda al hacerlo.

 **Atención:**

No toque el pequeño motor del extremo derecho de la unidad de duplex. Podría estar muy caliente.

 **Atención:**

<1-1> El voltaje es muy alto. No toque los dientes ni los zócalos del enchufe hembra. No intente medir el voltaje ni realizar ninguna otra comprobación en el enchufe hembra, el cable ni la fuente de alimentación sin antes realizar la Prueba de seguridad del enchufe hembra. Informe al cliente en caso de que el voltaje no se encuentre dentro del margen de funcionamiento adecuado.

 **Atención:**

<2-1> Apague la alimentación de la impresora y desenchufe el cable de alimentación del enchufe hembra de alimentación.

 **Atención:**

<2-2> Apague la alimentación de la impresora.

 **Atención:**

<2-3> Considere que una máquina no es segura hasta que no verifique lo contrario.

 **Atención:**

<2-4> En caso de derrame del aceite del fusor, las superficies pueden ser peligrosas; evite que nadie entre en la zona hasta que la superficie no esté limpia.

 **Atención:**

<2-5> No desmonte ni intente ajustar la unidad de láser/escáner. No intente hacer funcionar el láser/escáner fuera de los límites de la impresora cerrada.

 **Atención:**

<2-6> Temperatura alta; apague la alimentación de la impresora y deje enfriar los componentes de esta zona durante al menos 15 minutos antes de manipularlas.



**Atención:**

<2-7> La impresora pesa aproximadamente 50 kg (110 lb.). Hacen falta al menos dos personas para mover la impresora.

**Atención:**

<2-8> La impresora pesa aproximadamente 50 kg (110 lb.). Cuando se desplaza el pie de la impresora, tenga cuidado que las ruedas no den contra algo que la haga caer.

**Atención:**

<2-9> Esta impresora puede contener materiales, componentes o partes fungibles sujetos a normas de eliminación. Elimine todos los componentes según la normativa vigente.

**Atención:**

<2-10> En esta zona hay peligro de pinchazos y bordes muy afilados; tenga cuidado.

**Atención:**

<2-11> Utilice sólo un aspirador adecuado para el tóner de IBM.

**Atención:**

<2-12> Temperatura alta; deje enfriar los componentes de esta zona durante aproximadamente 2 minutos antes de manipularlos.

**Atención:**

<2-13> No eche el tóner o su contenedor al fuego. Elimínelos según la normativa vigente.



---

## IBM Network Printer säkerhetsinformation

### Säkerhetsföreskrifter

**Elsäkerhet:** Den här skrivaren är inspekterad och godkänd av olika testlaboratorier, t ex Underwriters Laboratories, Inc. (UL) i USA och Canadian Standards Association (CSA) i Kanada. Det innebär att produkten uppfyller de säkerhetskrav som ställs av respektive myndigheter. IBM-utrustning tillverkas alltid för att möta de strängaste säkerhetskrav. Kom dock ihåg att den här produkten använder höga elektriska spänningar och alstrar värme.

Eftersom papper och toner i skrivaren är brännbara ämnen ska du vidta normala åtgärder för att förhindra eldsvåda. De här åtgärderna omfattar bl a att se till att lättantändliga objekt (t ex gardiner och brandfarliga vätskor) inte finns nära skrivaren, att skrivarens ventilation fungerar tillfredsställande, att skrivaren inte används oöversiktligt och att det finns utbildad personal som underhåller skrivaren.

**Lasersäkerhet:** Skrivaren uppfyller specifikationerna för laserprodukter av klass 1 enligt U.S. Food and Drug Administration. Det innebär att skrivaren inte ger ifrån sig skadliga laserstrålar i de områden användaren kommer i kontakt med.

Skrivaren har ett antal skydd och kåpor som endast får flyttas, tas bort eller bytas ut av utbildad servicepersonal. Det finns inga regler eller justeringar för laserutrustningen som är avsedda för den vanliga användaren.

Inget användarunderhåll krävs för att produkten ska bibehållas som en laserprodukt av klass 1. Inga regler som berör laserutrustning eller kraftförsörjning är åtkomliga för användaren.

Skrivaren är en laserprodukt av klass 1 som innehåller en innesluten laser av klass IIIB.

### Säkerhetsföreskrifter vid underhåll

Den här skrivaren är inspekterad och godkänd av olika testlaboratorier, t ex Underwriters Laboratories, Inc. (UL) i USA och Canadian Standards Association (CSA) i Kanada. Det innebär att produkten uppfyller de säkerhetskrav som ställs av respektive myndigheter. IBM-utrustning tillverkas alltid för att möta de strängaste säkerhetskrav. Kom dock ihåg att den här produkten använder höga elektriska spänningar och alstrar värme.

Eftersom papper och toner i skrivaren är brännbara ämnen ska du vidta normala åtgärder för att förhindra eldsvåda. De här åtgärderna omfattar bl a att se till att lättantändliga objekt (t ex gardiner och brandfarliga vätskor) inte finns nära skrivaren, att skrivarens ventilation fungerar tillfredsställande, att skrivaren inte används oöversiktligt och att det finns utbildad personal som underhåller skrivaren.

**Lasersäkerhet:** Skrivaren uppfyller specifikationerna för laserprodukter av klass 1 enligt U.S. Food and Drug Administration. Det innebär att skrivaren inte ger ifrån sig skadliga laserstrålar i de områden användaren kommer i kontakt med. Skrivaren har ett antal skydd och kåpor som endast får flyttas, tas

bort eller bytas ut av utbildad servicepersonal. Det finns inga reglage eller justeringar för laserutrustningen som är avsedda för den vanliga användaren.

Inget användarunderhåll krävs för att produkten ska bibehållas som en laserprodukt av klass 1. Inga reglage som berör laserutrustning eller kraftförsörjning är åtkomliga för användaren. Skrivaren är en laserprodukt av klass 1 som innehåller en innesluten laser av en högre klass.

**Avfallshantering:** Skrivaren innehåller vissa komponenter och förbrukningsmaterial som kan klassas som miljöfarliga. Följ kommunens anvisningar för hantering av miljöfarligt avfall när sådant material ska kastas.

---

## Säkerhetsinformation för IBM Network Printer

**Varning:**

&lt;22&gt;

Hög temperatur. Låt delarna i det här området svalna i minst 30 minuter innan de hanteras.

**Varning:**

Var försiktig när du tar bort duplex-enheten. Den lilla motorn i änden på duplex-enheten kan vara mycket varm.

**Varning:**

Vidrör inte fixeringsenheten inuti skrivaren. Den kan vara mycket varm. Vänta tills den har svalnat minst 40 minuter.

**Varning:**

När extra pappersmagasin har installerats blir skrivaren mycket tung. Ta alltid bort eventuella extra pappersmagasin innan du försöker lyfta skrivaren. Var försiktig när du hanterar skrivaren.

**Varning:**

Vidrör inte den lilla motorn som sitter till höger på duplex-enheten. Den kan vara mycket varm.

**Varning:**

&lt;2-1&gt;

Stäng av skrivaren och koppla loss nätkabeln.

**Varning:**

&lt;2-5&gt;

Ta inte isär eller justera laser/scanner-enheten. Försök inte starta laser/scanner-enheten utanför skrivaren.

 **Varning:**

<2-6> Hög temperatur. Stäng av skrivaren och låt delarna i det här området svalna i minst 15 minuter innan du hanterar dem.

 **Varning:**

<2-9> Den här skrivaren kan innehålla komponenter och förbrukningsmaterial som omfattas av regler för avfallshantering. Hantering av avfall ska göras enligt gällande föreskrifter.

 **Varning:**

<2-10> Det finns klämningsrisk och vassa kanter i det här området.

 **Varning:**

<2-13> Bränn inte toner eller toner-behållare. Avfallet ska hanteras i enlighet med gällande föreskrifter.

---

## **IBM Network Printer Safety Information -- Hungary**

### **Elektromos biztonság**

Ezt a nyomtatót olyan elismert nemzeti teszt-laboratóriumok vizsgálták meg és jegyzik, mint az Underwriters Laboratories Inc. (UL) az USA-ban és a Canadian Standards Association (CSA) Kanadában. Az, hogy egy terméket egy nemzeti teszt-laboratórium jegyez, azt mutatja, hogy a termék tervezése és gyártása a nemzeti biztonságtechnikai követelményeknek megfelelően történik. Az IBM berendezések tervezése és gyártása magas biztonságtechnikai szinten van. Mindazonáltal ez a termék magas elektromos feszültség és nagy hőtermelés mellett üzemel, melyek a működéséhez szükségesek.

Mivel a nyomtatóban használatos papír és toner éghető, tegye meg az átlagos óvintézkedéseket a tűz megelőzése érdekében. Ezek az óvintézkedések a józan ész keretein belül értendők, mint például a gyúlékony anyagok (függöny, kemikáliák, stb.) távoltartása a nyomtatótól, megfelelő légmozgás és hűtés biztosítása, az őrizetlen üzemeltetés korlátozása és hozzáértő személyzet alkalmazása.

### **Lézer biztonság**

Ez a nyomtató az Egyesült Államok Élelmiszer és Gyógyszer Kabinete által megállapított szabványok szerint egy I osztályú lézer terméknek felel meg. Ez azt jelenti, hogy a nyomtató a lézer termékeknek egy olyan osztályába tartozik, mely nem bocsát ki a felhasználóra nézve veszélyes lézer sugárzást. Ezt az osztályozást a megfelelő védőburkolat ellátásával sikerült elérni, mely gondoskodik arról, hogy lézer sugárzás ne legyen, illetve legfeljebb az I osztály korlátain belül.

Vannak különböző alkatrészek és fedelek, melyek levételét és cseréjét jobb, ha kizárólag szakképzett személyzet végzi. A lézer irányítása vagy állítása nem lehetséges.

Nem szükséges karbantartási munka ahhoz, hogy a termék megőrizze osztályozását, mint I osztályú lézer termék. Az üzemeltető számára nem elérhető olyan állítási lehetőség, mely a lézer működését vagy az áramellátást szabályozná.

Ez a nyomtató egy I osztályú lézer termék, mely magában hordoz egy IIIB osztályú lézert.

### **Megjegyzés a karbantartási biztonsághoz**

Ezt a nyomtatót olyan elismert nemzeti teszt laboratóriumok vizsgálták meg és jegyzik, mint az Underwriters Laboratories Inc. (UL) az USA-ban és a Canadian Standards Association (CSA) Kanadában. Az, hogy egy terméket egy nemzeti teszt laboratórium jegyez, azt mutatja, hogy a termék tervezése és gyártása a nemzeti biztonságtechnikai követelményeknek megfelelően történik. Az IBM berendezések tervezése és gyártása magas biztonságtechnikai szinten van. Mindazonáltal ez a termék magas elektromos feszültség és nagy hőtermelés mellett üzemel, melyek működéséhez szükségesek.

Mivel a nyomtatóban használatos papír és toner éghető, tegye meg az átlagos óvintézkedéseket a tűz megelőzése érdekében. Ezek az óvintézkedések a józan ész keretein belül értendők, mint például a gyúlékony anyagok (függöny, kemikáliák, stb.) távoltartása a nyomtatótól, megfelelő légmozgás és hűtés biztosítása, az őrizetlen üzemeltetés korlátozása és hozzáértő személyzet alkalmazása.

### **Elhasznált anyagok eltávolítása**

A nyomtató tartalmazhat olyan anyagokat (akár alkatrész vagy üzemanyag), melyek eltávolítását kormányzati szervek szabályozzák. Ezeket az anyagokat e szabályoknak megfelelően távolítsa el.

#### **FIGYELEM:**

**<2-9> A nyomtató tartalmazhat olyan anyagokat (akár alkatrész vagy üzemanyag), melyeket rendszeresen cserélni kell. Ezeket az anyagokat a helyi szabályoknak megfelelően távolítsa el.**



---

## IBM Network Printer Safety Notices

**Veszély:**

<1> Kapcsolja ki a nyomtatót mielőtt végrehajtja a műveletet.

**Veszély:**

<3> Ha a hálózati kábel energiaforráshoz van csatlakoztatva, a nyomtató belsejében feszültség van jelen. Mielőtt nekikezdsz ennek az eljárásnak, a nyomtatót kapcsolja ki és a hálózati kábelt húzza ki az áramforrásból.

**Veszély:**

<5> Ez a termék az illető országban használatos csatlakozóval van. A felhasználó biztonságának érdekében egy megfelelően földelt dugaszoló aljzattal használja.

**Veszély:**

<7> Áramütés, tűzvész vagy személyi sérülés történhet, ha nem az IBM toner-biztos porszívóját használja vagy nem tartja be a tisztításra vonatkozó előírásokat.

**Veszély:**

<9> A személyi sérülés elkerülése érdekében ne csatlakoztassa a vezetékeket vihar közben.

**Veszély:**

<11> Minden interfész kábelt csatlakoztasson, mielőtt a hálózati kábelt áramforráshoz csatlakoztatja. Hasonlóképpen, a hálózati kábelt húzza ki az áramforrásból, mielőtt az interfész kábeleket kihúzza.

 **Veszély:**

<13> Veszélyes futtatni ezt a tesztet az előlap nyitott állapotában, ha kiiktatta az érzékelőket.  
A lézersugár aktív. Kapcsolja ki P/118-at az EP panelen, a PWB-t és a P/J 12 a MCU-n mielőtt a tesztet folytatná.

 **Veszély:**

<15> A nyomtatóban több helyen is magas feszültség van jelen. Legyen óvatos, ha a teszt futtatása közben dolgozik a nyomtatón.

 **Figyelem:**

<20> Ha nem a leírtak szerint kezeli illetve állítja be készülékét, az káros sugárzást eredményezhet.

 **Figyelem:**

<22> Magas hőmérséklet. Legalább 30 percig hagyjuk hűlni az alkatrészeket.

 **Figyelem:**

<24> Ennek a műveletnek az elvégzésével kikerül egy biztonsági kapcsolatot.

 **Figyelem:**

<26> A lítium elem tüzet, robbanást és súlyos égést okozhat.  
Ne töltsse újra, ne melegítse 100°C (212°F) fölé, ne forrassa közvetlenül a cellához és a cella tartalmát ne érje víz. Az elemet csak az Ön nyomtatójához való típusal helyettesítse.  
Más típus használata tűz- és robbanásveszélyes.  
Az elem csatlakozása polarizált, ne próbálja meg felcserélni a polaritást.  
  
A használt elemeket a helyi előírásoknak megfelelően kezelje.

**Figyelem:**

<28> Ez a teszt bekapcsolja a motort, legyen óvatos a motornál és környékén.

**Figyelem:**

A kétoldali egység eltávolításánál legyen óvatos, mert végén található kis motor forró.

**Figyelem:**

Ne nyúljon a nyomtató belsejében található (feliratozott) fixáló hengerhez, mert különösen forró. Várjon legalább 40 percet, míg lehűl.

**Figyelem:**

A papírtálcákkal együtt nagyon nehéz a nyomtató, ezért felemelése előtt távolítsa el a tálcákat. Legyen körültekintő vagy kérjen segítséget.

**Figyelem:**

Ne érintse meg a kétoldali egység jobb oldalán található kis motort, mert forró.

**Figyelem:**

<1-1> Veszélyes feszültség. Ne érintse meg az elektromos csatlakozásokat és érintkezőket. Mielőtt feszültséget mér vagy más vizsgálatot végez az elektromos csatlakozáson, a vezetéken vagy az áramforráson, feltétlen végezze el az Áramforrás Biztonsági Próbát. Informálja a felhasználót ha a feszültségek nem az üzemeltetéshez megfelelő határokon belül vannak, és ne folytassa az üzemeltetést amíg a feszültségek értéke nem megfelelő.

**Figyelem:**

<2-1> Kapcsolja ki a nyomtatót és húzza ki a hálózati kábelt az áramforrásból.

**Figyelem:**

<2-2> Kapcsolja ki a nyomtatót.

**Figyelem:**

<2-3> Amíg nem ellenőrzi egy gép biztonságát, addig azt feltételezze, hogy nem biztonságos.

**Figyelem:**

<2-4> A kiömlő fixáló olaj veszélyes felületet képez; ne engedjen senkit az érintett területre amíg a felület nem tiszta.

**Figyelem:**

<2-5> Ne próbálja szétszedni vagy állítani a lézer/szkenner egységet, illetve ne próbálja a nyomtató zárt dobozán kívül üzemeltetni a lézer/szkenner egységet.

**Figyelem:**

<2-6> Magas hőmérséklet; kapcsolja ki a nyomtatót és hagyja legalább 15 percig hűlni az alkatrészeket mielőtt hozzájuk nyúl.

**Figyelem:**

<2-8> A nyomtató súlya körülbelül 50 kg (110 lb.). Amikor az állványt elmozdítja, ügyeljen rá, hogy a kerekek ne ütközzenek semminek, mert a nyomtató leborul.

**Figyelem:**

<2-9> A nyomtató tartalmaz olyan anyagokat (akár alkatrész vagy üzemanyag), melyeket rendszeresen cserélni kell. Ezeket az anyagokat a helyi szabályoknak megfelelően távolítsa el.

 **Figyelem:**

<2-10> Ezen a területen könnyen becsípheti ujjait és gyakoriak az éles peremek; legyen óvatos.

 **Figyelem:**

<2-11> Kizárólag IBM toner-biztos porszívót használjon.

 **Figyelem:**

<2-12> Magas hőmérséklet; hagyja körülbelül 2 percig hűlni az alkatrészeket mielőtt hozzájuk nyúl.

 **Figyelem:**

<2-13> A tonert vagy tartalmát ne dobja tűzbe, hanem a helyi szabályoknak megfelelően távolítsa el.



---

## **IBM Network Printer Safety Information -- Poland**

### **Bezpieczeństwo w zakresie elektryczności**

Drukarka została sprawdzona i zatwierdzona przez uznane narodowe laboratoria testujące, takie jak Underwriters Laboratories, Inc. (UL) na terenie USA oraz Canadian Standards Association (CSA) na terenie Kanady. Zatwierdzenie produktu przez krajowe laboratoria testujące oznacza, że produkt jest zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z wymogami krajowymi, mającymi na celu zwiększenia bezpieczeństwa. Urządzenia IBM mają wysoki standard bezpieczeństwa w zakresie projektu i produkcji. Jednakże należy pamiętać, że dany produkt pracuje w warunkach wysokiego napięcia elektrycznego i temperatury, co wymusza szczególne środki ostrożności.

Ponieważ papier i toner używane w drukarkach mogą się zapalić, należy zachować odpowiednie środki ostrożności, aby uniknąć pożaru. Środki ostrożności obejmują rozsądne podejście uwzględniające przechowywanie łatwopalnych materiałów (np. zasłon, chemikaliów) z dala od drukarki, zapewnienie odpowiedniej wentylacji i chłodzenia, ograniczenie drukowania bez nadzoru, zatrudnienie wykwalifikowanego personelu z przypisaniem do konkretnych urządzeń.

### **Bezpieczeństwo w pracy z laserem**

Drukarka ta odpowiada standardom pracy ustalonym przez wydział Food and Drug Administration na terenie USA dla produktów klasy I. Oznacza to, że drukarka należy do klasy urządzeń laserowych, które nie emitują niebezpiecznego promieniowania laserowego w miejscach, do których użytkownik ma dostęp. Aby promieniowanie laserowe było niedostępne lub słabe w granicach promieniowania klasy I, została dodana niezbędna obudowa zabezpieczająca i zabezpieczenia skanujące.

Istnieje wiele montowanych specjalnymi narzędziami pokryw urządzenia, które powinny być przenoszone, usuwane i wymieniane tylko przez wykwalifikowany personel. Nie ma klawiszy operacyjnych ani manipulatorów związanych z tą drukarką.

Do utrzymania urządzenia w klasie I nie jest potrzebna konserwacja. Operator nie ma dostępu do żadnych manipulatorów, które mają wpływ na działanie lasera lub zasilania.

Drukarka ta jest produktem klasy I zawierającym laser klasy IIIB.

### **Uwagi dotyczące bezpieczeństwa w zakresie utrzymania biblioteki**

Drukarka została sprawdzona i zatwierdzona przez uznane narodowe laboratoria testujące, takie jak Underwriters Laboratories, Inc. (UL) na terenie USA oraz Canadian Standards Association (CSA) na terenie Kanady. Zatwierdzenie produktu przez krajowe laboratoria testujące oznacza, że produkt jest zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z wymogami krajowymi, mającymi na celu zwiększenia bezpieczeństwa. Urządzenia IBM mają wysoki standard bezpieczeństwa w zakresie projektu i produkcji. Jednakże należy pamiętać, że dany produkt pracuje w warunkach wysokiego napięcia elektrycznego i temperatury, co wymusza szczególne środki ostrożności.

Ponieważ papier i toner używane w drukarkach mogą się zapalić, należy zachować odpowiednie środki ostrożności, aby uniknąć pożaru. Środki ostrożności obejmują rozsądne podejście uwzględniające przechowywanie łatwopalnych materiałów (np. zasłon, chemikaliów) z dala od drukarki, zapewnienie odpowiedniej wentylacji i chłodzenia, ograniczenie drukowania bez nadzoru, zatrudnienie wykwalifikowanego personelu z przypisaniem do konkretnych urządzeń.

### **Likwidacja materiałów**

Drukarka ta może zawierać materiały, części składowe bądź elementy wymienne, których likwidacja regulowana jest rozporządzeniami lokalnymi. Wszystkie tego typu składniki należy likwidować zgodnie z tymi rozporządzeniami.

### **UWAGA:**

**<2-9> Drukarka ta może zawierać materiały, części składowe bądź elementy wymienne, których likwidacja regulowana jest rozporządzeniami lokalnymi. Wszystkie tego typu skł**



---

## Safety Notices



### Niebezpieczeństwo:

<1> Przed wykonaniem procedury wyłącz drukarkę z gniazdka.



### Niebezpieczeństwo:

<3> Jeśli drukarka jest podłączona do źródła zasilania występują w niej niebezpieczne, wysokie napięcia. Przed rozpoczęciem dalszej procedury upewnij się, czy drukarka jest wyłączona, a przewód zasilający odłączony od gniazdka.



### Niebezpieczeństwo:

<5> Produkt ten jest wyposażony we wtyczkę dostosowaną do wymagań danego kraju. Dla bezpieczeństwa użytkowników należy jej używać w połączeniu z poprawnie uziemionym gniazdkiem.



### Niebezpieczeństwo:

<7> W przypadku nie stosowania się do instrukcji dotyczącej czyszczenia drukarki lub stosowania urządzenia czyszczącego do tonera innego niż zalecany przez IBM, istnieje zagrożenie wybuchu pożaru, porażenia prądem i uszkodzenia ciała.



### Niebezpieczeństwo:

<9> W celu uniknięcia niebezpieczeństwa nie wolno instalować ani zmieniać konfiguracji portu komunikacyjnego lub teleportu w czasie burzy z wyładowaniami atmosferycznymi.



### Niebezpieczeństwo:

<11> Przed podłączeniem przewodu zasilającego do źródła zasilania podłącz wszystkie kable urządzeń dodatkowych i interfejsu. Podobnie wszystkie kable urządzeń dodatkowych i interfejsu można odłączyć po wyjęciu przewodu zasilającego z gniazdka.

**Niebezpieczeństwo:**

- <13> Uruchomienie tego testu przy otwartej przedniej pokrywie i źle ustawionych przełącznikach zamka wewnętrznego i LD jest niebezpieczne. Wiązka laserowa jest aktywna i może spowodować porażenie. Przed przeprowadzeniem testu z otwartą przednią pokrywą odłącz P/118 na PWB z sensorem kasetowym EP i P/J12 na MCU.

**Niebezpieczeństwo:**

- <15> Przełączniki diagnostyczne znajdują się na HVPS. W wielu miejscach drukarki występuje wysokie napięcie. Podczas pracy z drukarką w trakcie wykonywania tego testu należy zachować szczególną ostrożność.

**Uwaga:**

- <20> Używanie klawiszy kontrolnych, dostrajanie lub wykonywanie procedur innych niż podane, może spowodować niebezpieczeństwo porażenia .

**Uwaga:**

- <22> Wysoka temperatura. Elementy w tym obszarze powinny się pozostawić na przynajmniej 30 minut, aby ostygły przed dalszym postępowaniem.

**Uwaga:**

- <24> Wykonując tę procedurę należy pominąć wewnętrzny zamek bezpieczeństwa.

 **Uwaga:**

<26> Bateria litowa może spowodować pożar, eksplozję lub poważne oparzenia. Nie wolno jej ponownie ładować, ogrzewać do temperatury ponad 100°C (212°F), lutować bezpośrednio do pojemnika, spalać lub wystawiać zawartości pojemnika na działanie wody. Do wymiany używać tylko części o numerach określonych dla danej drukarki. Stosowanie innych baterii stanowi zagrożenie pożarem lub wybuchem.

Łącznik baterii jest polaryzowany. Próby odwrócenia polaryzacji są zabronione.

Ze zużytymi bateriami należy postępować zgodnie z przepisami lokalnymi.

 **Uwaga:**

<28> Ten test powoduje włączenie silnika. Przy włączaniu silnika i napędu należy zachować ostrożność.

 **Uwaga:**

Ten test powoduje włączenie silnika. Przy włączaniu silnika i napędu należy zachować ostrożność.

 **Uwaga:**

Nie wolno ruszać grzałki (z etykietą) wewnątrz drukarki. Może ona być wyjątkowo gorąca. Czas stygnięcia grzałki wynosi minimum 40 minut.

 **Uwaga:**

Z zainstalowanymi opcjonalnymi podajnikami papieru drukarka jest bardzo ciężka. Przed podniesieniem drukarki należy zawsze wyjąć podajnik bądź podajniki papieru. Przy podnoszeniu drukarki postępuj bardzo ostrożnie lub poproś o pomoc.

**Uwaga:**

Nie wolno ruszać małego silnika usytuowanego w prawym końcu jednostki dupleksera. Może być gorący.

**Uwaga:**

<1-1> Występuje wysokie napięcie. Nie wolno dotykać końcówek ani gniazd zasilających. Nie wolno dokonywać pomiarów napięcia ani wykonywać innych pomiarów gniazdek zasilających, przewodów lub zasilania bez wcześniejszego sprawdzenia bezpieczeństwa zasilania. Jeżeli napięcie wykracza poza dopuszczalny zakres, należy o tym poinformować klienta. Nie wolno kontynuować dopóki napięcie nie będzie mieściło się w dopuszczalnym zakresie.

**Uwaga:**

<2-1> Wyłącz zasilanie drukarki i wyjmij z gniazdka przewód zasilający.

**Uwaga:**

<2-2> Wyłącz zasilanie drukarki.

**Uwaga:**

<2-3> Przyjmuj, że urządzenie nie jest bezpieczne dopóki nie sprawdzisz, że niebezpieczeństwa nie ma.

**Uwaga:**

<2-4> Rozlany olej grzejnika stwarza zagrożenie poślizgu; nikomu nie wolno wchodzić na dany teren dopóki powierzchnia nie zostanie oczyszczona.

**Uwaga:**

<2-5> Nie wolno rozmontowywać ani manipulować jednostką lasera/skanera.

Nie wolno operować laserem/skanerem poza zamkniętą drukarką.

**Uwaga:**

<2-6> Wysoka temperatura; przed dalszą pracą wyłącz zasilanie drukarki na co najmniej 15 minut, aby jej elementy ostygły.

**Uwaga:**

<2-7> Drukarka waży około 50 kg (110 lb.). Do jej przeniesienia potrzebne są przynajmniej dwie osoby.

**Uwaga:**

<2-8> Drukarka waży około 50 kg (110 lb.). Gdy drukarka przemieszczana jest wraz z podstawą, należy zwrócić uwagę, aby drukarka się z niej nie zsunęła.

**Uwaga:**

<2-9> Drukarka może zawierać materiały, elementy składowe bądź części ulegające zużyciu i podlegające wymianie. Wszystkie te elementy należy po użyciu rozdysponować zgodnie z przepisami lokalnymi.

**Uwaga:**

<2-10> W danym obszarze mogą wystąpić przewężenia i ostre krawędzie; należy zachować ostrożność.

 **Uwaga:**

<2-11> Należy używać wyłącznie urządzenia czyszczącego do toneru zalecanego przez IBM.

 **Uwaga:**

<2-12> Wysoka temperatura; przed dalszą pracą pozostaw elementy tej części na około 2 minuty, aby ostygły.

 **Uwaga:**

<2-13> Nie wolno palić zużytego toneru ani pojemników na toner.  
Należy stosować się do przepisów lokalnych.

## IBM Network Printer Safety Information -- Traditional Chinese

### 電器安全性

本印表機經公認的國家測試實驗室如美國 Underwriters Laboratories, Inc. (UL) 及加拿大 Canadian Standards Association (CSA) 檢驗及記載。經國家測試實驗室所記載的產品，表示該產品是依照國家要求所設計及製造的，以求危及安全的可能性降到最低。IBM 設備在設計及製造上都符合高標準的安全需求。但是請您記得，本產品因功能上的需求，在操作時處於高電位，並且會產生高溫。

因為印表機中的紙張及碳粉為可燃性物質，您應採取一般的防火措施。這些預防措施包含一般的防火常識，例如不要在印表機附近放置易燃物質 (例如窗簾及化學製品)、提供適當的通風及冷卻設備、限制無人看管時的操作，並且要有經過訓練的人員來管理印表機。

### 雷射安全性

本印表機遵守 Class I Laser Product 的 U.S. Food and Drug Administration 所訂定的效能標準。這表示本印表機所屬的雷射產品等級，在客戶使用範圍中不會產生危險的雷射放射線。要達到這個等級，須提供必要的住宅保護及掃描安全設備，以確保不會接觸到雷射放射線，確保雷射在 Class I 的範圍內。

有很多須由專業服務人員以工具移動、移除或更換機器蓋子的作業。但沒有任何操作控制或調整與雷射有關。

維持產品在 Class I Laser Product 的等級，並不需要專業技工的保養。  
操作者不須從事任何會影響雷射操作或電源的調整作業。

本印表機為包含圍繞式的 Class IIIB 雷射的 Class I Laser Product。

### 維護程式庫安全注意事項

本印表機經公認的國家測試實驗室如美國 Underwriters Laboratories, Inc. (UL) 及加拿大 Canadian Standards Association (CSA) 檢驗及記載。經國家測試實驗室所記載的產品，表示該產品是依照國家要求所設計及製造的，以求危及安全的可能性降到最低。IBM 設備在設計及製造上都符合高標準的安全需求。但是請您記得，本產品因功能上的需求，在操作時處於高電位，並且會產生高溫。

因為印表機中的紙張及碳粉為可燃性物質，您應採取一般的防火措施。這些預防措施包含一般的防火常識，例如不要在印表機附近放置易燃物質 (例如窗簾及化學製品)、提供適當的通風及冷卻設備、限制無人看管時的操作，並且要有經過訓練的人員來管理印表機。

### 廢棄材料的處置

本印表機可能含有某些材料 (元件或配件) 須依政府機關的規定來丟棄。請依照您政府的規定來處理這些物件。

#### 注意：

<2-9> 本印表機可能含有某些須依規定丟棄的材料 (元件或消耗性配件)。請依照當地法規處理這些物件。

---

## Safety Notices



**危險：**

<1> 執行此程序之前請關閉印表機的電源。



**危險：**

<3> 當電源線連接到電源時，印表機會有危險的電壓量。開始此程序之前，請確定已關閉印表機的電源，而且電源線未與電源連接。



**危險：**

<5> 此產品附有必要及國家認可的插頭。為了使用者的安全，在連接時，請使用正確的接地插頭。



**危險：**

<7> 請務必使用 IBM 所許可的碳粉匣之真空清潔器。假若使用非 IBM 許可的真空清潔器或不遵照清潔指示，則可能會導致電擊、火災或身體傷害。



**危險：**

<9> 為避免個人危險，請不要在暴雷雨期間安裝或重新架構通訊埠或電傳埠。



**危險：**

<11> 將電纜連接到電源座之前，請連接所有附件及介面電纜。同樣地，在除去所有附件及介面電纜之前，請先從電源座取下電纜。



 危險:

<13> 在前蓋開啓與互鎖設備和 LD 開關不當使用的情況下，執行此測試將會非常危險。且會產生及釋出雷射光束。在前蓋開啓的狀態執行此測試之前，請切斷 EP 匣感應器 PWB 上 P/118 與 MCU 上的 P/J12。

 危險:

<15> HVPS 上有診斷切斷程式。且在此印表機的許多部份中有高電壓。在執行此測試期間使用印表機時，請務必小心。

 注意:

<20> 使用控制、調整或執行指定以外的程序時，會導致危險的輻射釋放。

 注意:

<22> 目前此印表機處於高溫狀態下。在使用前，請先讓這區域內的組件冷卻至少三十分鐘。

 注意:

<24> 執行此程序時，您將會略過安全性互鎖設備。

 注意:

<26> 鋰電池可能會引起燃燒、爆炸或造成嚴重的燃燒。使用鋰電池時請勿重覆充電、或加熱至攝氏 100 °C(華氏 212 °F)，或在電池表面直接焊接、焚化或者將鋰電池的內含物質倒入水中。只能更換印表機指定的產品編號之專用電池。若使用其它的電池，會導致起火或爆炸的危險性。

電池的接頭是有正負極的。請勿嘗試將接頭的正負極反接。

請根據當地法規來處理使用過的電池。



**注意：**

<28> 此測試會開啓馬達。請小心馬達及驅動組件的四周。



**注意：**

移除雙面裝置時，請小心。在雙面裝置的尾端之小馬達可能會很燙。



**注意：**

請勿觸摸印表機內部的熱壓融合器(貼有標籤)。它可能會很熱。  
請一定至少等待四十分鐘，讓熱壓融合器冷卻下來。



**注意：**

安裝了選用性紙匣的印表機會很重。在抬起印表機之前，一定要移除選用性紙匣或其它紙匣。抬起印表機時請小心或尋求協助。



**注意：**

請勿觸摸位在雙面裝置右邊的小馬達。它可能會很燙。



**注意：**

<1-1> 目前有危險的電壓。請勿觸摸電源插座的接頭或插頭。在尚未執行「電源安全性檢查 - Power Safety Check」時，請勿嘗試在電源插座、電纜或電源供應器上測量電壓或執行其它的檢查。如果電壓沒有在適當的作業範圍內，請告知客戶。請在電壓到達適當範圍內才能繼續執行。



**注意：**

<2-1> 請關閉印表機的電源，然後從電源插頭拔出電源線。



注意:

<2-2> 關閉印表機電源。



注意:

<2-3> 在您證實機器是安全之前，永遠保持警覺的態度。



注意:

<2-4> 熱壓融合器的油如果溢出的話，會造成熱壓融合器表面的危險。在表面清理乾淨之前，應該避免任何人接觸此區域。



注意:

<2-5> 請勿拆除或嘗試調整雷射/掃描器裝置。請勿嘗試操作已關閉印表機以外的雷射/掃描器裝置。



注意:

<2-6> 因為此印表機處於高溫下，在使用之前，請先讓這區域內的組件冷卻至少十五分鐘。



注意:

<2-7> 此印表機大約重達 50 kg (110 lb.)。至少需要兩個人才能搬動此印表機。



注意:

<2-8> 此印表機大約重達 50 kg (110 lb.)。當搬動此印表機置放架時，請小心輪子不要碰撞到某些東西而讓印表機摔下。



**注意：**

<2-9> 本印表機可能含有某些須依規定來丟棄的材料（元件或消耗性配件）。請依照當地法規來處理這些物件。



**注意：**

<2-10> 這部份有尖銳的邊緣以及可能會有被夾到的危險。請小心使用。



**注意：**

<2-11> 只能使用 IBM 碳粉所認可的真空清潔器。



**注意：**

<2-12> 目前此印表機處於高溫下。在使用前，請先讓這區域內的組件冷卻至少二分鐘。



**注意：**

<2-13> 請勿將碳粉或碳粉容器丟至火中。請依據當地法規處理。

---

## IBM Network Printer Safety Information -- Simplified Chinese

### 电气安全

本打印机由已承认的国家级实验室，例如：U. S. A. Underwriters Laboratory, Inc. (UL) 和加拿大标准协会来检验和开列清单。由国家级实验室开列的产品清单表明该产品是根据国家希望使危险减少到最低限度的要求而设计和生产的。IBM 设备虽然在设计和生产方面具有很高的安全性，但请记住为了确保性能的良好需要在高电能和热力的条件下运行本产品。

由于本打印机所使用的纸张和着色剂都是易燃的，所以事先要注意防火。注意事项所包含的措施都是常规措施，例如：防止潜在的易燃材料（如窗帘和化学物品）与打印机接触，使用适当的通风和冷却手段，限制不规范的操作，以及指派经过训练的专人操作打印机。

### 激光安全

本打印机符合由美国食品与药品管理局为 I 级激光产品指定的性能标准，即打印机属于不会在客户访问区内产生危险射线的激光产品。验证时要查看是否提供了安全防护所需的建房的和监视措施，以确保激光射线不会伤人或超过 I 级的限度。

该机有多个应由经过训练的服务人员使用工具来搬运、拆除或替换的机箱盖，但是操作人员不能控制或调整激光器。

操作人员无须维护并保持 I 级激光产品水平，也不必调整激光器的操作和电源。本打印机是带 I 或 II 级激光器附件的 I 级激光产品。

### 维护库安全声明

本打印机是由已承认的国家级实验室，例如：U. S. A. Underwriters Laboratories, Inc. (UL) 和加拿大标准协会（CSA）来检验和开列清单。由国家实验室开列的产品清单表明该产品是根据国家试图使危险减少到最低限度的要求而设计和生产的。IBM 设备虽然在设计和生产方面具有很高的安全性，但也要注意的是为了保证性能必须在高电压和强热力的条件下运行本产品。

由于本产品所使用的纸张与调色剂都是易燃的，所以要首先注意防火。注意事项所提到的措施都是常规措施，例如防止潜在的易燃材料（窗帘和化学药品）与打印机接触，使用适当的通风和冷却手段，限制不规范的操作，以及指派经过训练的专人操作打印机等。

### 材料处理

本打印机内的组成材料，无论是组件还是附件，其处理方法都可能受到政府机构的有关规定制约。所有材料的处理方法都应当遵守政府机构的有关规定。

### 警告：

<2-9> 本打印机内的组成材料，无论是组件还是附件，其处理方法都可能受到政府机构的有关规定制约。所有材料的处理方法都应当遵守当地的规程规定。

---

## Safety Notices



危险

<1> 在执行该过程之前，必须关闭打印机电源。



危险：

<3> 当电源插头连接到电源时，打印机内部有危险电压。所以，在开始该进程前，请确保打印机电源关闭且插头已拔下。



危险：

<5> 该产品已装配了必须的插头，该插头是符合本国标准的。出于对用户安全性的考虑，请使用有正确接地的插座。



危险：

<7> 使用 IBM 特许的色粉真空清洁器以外的清洁器和不是 IBM 许可的清洁指令，有可能导致电击、火灾和人身伤害。



危险：

<9> 为保证人员安全，请不要在雷雨天气安装或配置通信设备端口。



危险：

<11> 请在电源插头连接到电源之前，确保所有附件和接口电缆都正确连接。反之，在移动附件或端口之间的电缆之前。要保证电源插头已经拔下。



危险:



在打开前盖同时内锁和 LD 开关失效的情况下，执行该测试是危险的。此时激光束不仅活动而且向外扩散。在打开前盖执行测试之前，要取消 EP 盒式感应器 PWB 上的 P/118 与 MCG 上的 P/112 之间的连接。



警告:

<15> 诊断开关在HVPS上，目前打印机的许多区域内都有高电压。运行该项测试时一定要小心使用打印机。



警告:

<20> 在指定项目以外使用控制、进行调试或运行程序都可能受到放射性的危害。



警告:

<22> 温度偏高。至少应当允许本区域的零部件在处理前冷却30分钟。



警告:

<24> 执行该程序时正在跨路安全内锁。



警告:

<26> 锂电池可能会造成火灾、爆炸或严重灼伤，请不要充电，将电池加热到100C (212F)以上，直接接触钠，焚烧或者使内部的化学药品遇水。只能使用为打印机指定的编号产品替代锂电池，使用其他电池将引起火灾或发生爆炸。

电池连接器是有极性的，不要让电池反向。

处理电池要遵守当地的规程规定。



警告：

<28> 本项测试打开了马达。同时使用马达和驱动器时一定要小心。



警告：

拆除双工单元时一定要小心，双工后面的小马达可能很热。



警告：

不要接触打印机内部的（贴有标签）熔凝器，它可能非常热。通常至少要等熔凝器冷却40分钟。



警告：

打印机在装上纸匣后特别重。通常在搬动打印机前要拆除纸匣。搬动打印机时一定要小心或请其他人帮忙。



警告：

<1-1> 电压危险。不要接触电源的插头和插座。事先如果没有进行电源安全检查，则不要在电源插座、插头或变电器上测量电压或进行任何其他检查。如果电压不在适当的操作范围内，则应当通知用户。不要在电压可靠之前继续操作。



警告：

<2-1> 关闭打印机的同时要拔掉电源插座上的电源插头。



警告：

<2-2> 关闭打印机电源。





警告：

<2-3> 暂停不能安全操作的打印机，直到安全后再开机。



警告：

<2-4> 如果冷凝器油泄漏，冷凝器表面将受到严重污染；将表面清除干净前必须防止别人靠近冷凝器。



警告：

<2-5> 不要拆除或试图调整激光器/扫描仪单元。也不要试图操作未定义的激光器/扫描仪单元。



警告：

<2-6> 温度偏高；应当关闭打印机电源并至少使本区域的零部件在处理前冷却15分钟。



警告：

<2-7> 打印机大约重50千克（110磅）。至少有两个人才可以搬运打印机。



警告：

<2-8> 打印机大约重50千克（110磅）。立着移动打印机时，一定要小心不要让轮子碰到任何物体，以免打印机倾覆。



警告：

<2-9> 本打印机可以由常规配置的元件或可购得的物品组成。所有组件的配置都要遵守当地的规程规定。



警告：

<2-10> 本区域有锋利的针角；操作时要小心。



警告：

<2-11> 只能使用通过 IBM 调色剂验证的真空清洁器。



警告：

<2-12> 温度偏高；应当允许本区域的零部件在处理前大约冷却2分钟。

---

## **IBM Network Printer Safety Information -- Czech Republic**

### **Elektrická bezpečnost**

Tato tiskárna je kontrolována a zaregistrována uznávanými akreditovanými zkušebnami, jako např. Underwriters Laboratories, Inc. (UL) v USA a Canadian Standards Association (CSA) v Kanadě. Registrace výrobku akreditovanou zkušebnou znamená, že výrobek odpovídá požadavkům příslušného státu na minimalizaci bezpečnostních rizik. Zařízení IBM odpovídají velmi vysokým standardům na bezpečnost při konstrukci a výrobě. Mějte však na paměti, že tento výrobek pracuje v podmínkách vysokých elektrických potenciálů a zahřívání, což je nutné pro jeho funkci.

Vzhledem k tomu, že papíry a toner použité v tiskárně jsou hořlavé, měli byste dodržovat běžná protipožární opatření. Např. potenciálně hořlavé materiály (záclony, chemikálie apod.) odstraňte z blízkosti tiskárny, zajistěte dostatečné větrání a chlazení, omezte provoz tiskárny bez dozoru a zajistěte k tiskárně školený personál.

### **Bezpečnost při práci s laserem**

Tato tiskárna odpovídá výkonostním normám stanoveným Americkým úřadem pro potraviny a léčiva pro laserové výrobky třídy I. To znamená, že tato tiskárna patří do třídy laserových výrobků, které nevydávají nebezpečné laserové záření v místech přístupných zákazníkovi. Tohoto zařazení bylo dosaženo dodáním ochranných krytů a zabezpečením rozkladu tak, aby se zajistilo, že laserové záření je nepřístupné nebo v mezích třídy I.

Tiskárna má několik krytů, k jejichž posunutí, odstranění či výměně je třeba nástrojů. Tyto práce by měl provádět pouze školený servisní personál. Žádné řízení nebo nastavení, které provádí operátor, není spojeno s laserem.

Výrobek nevyžaduje žádnou údržbu ze strany operátora na to, aby byl trvale laserovým výrobkem třídy I. Žádné nastavovací prvky, které ovlivňují funkci nebo výkon laseru, nejsou přístupné operátorům.

Tato tiskárna je laserovým výrobkem třídy I, obsahující uzavřený laser třídy IIIB.

## **Bezpečnostní informace knihovny údržby**

Tato tiskárna je kontrolována a zaregistrována uznávanými akreditovanými zkušebnami, jako např. Underwriters Laboratories, Inc. (UL) v USA a Canadian Standards Association (CSA) v Kanadě. Registrace výrobku akreditovanou zkušebnou znamená, že výrobek odpovídá požadavkům příslušného státu na minimalizaci bezpečnostních rizik. Zařízení IBM odpovídají velmi vysokým standardům na bezpečnost při konstrukci a výrobě. Mějte však na paměti, že tento výrobek pracuje v podmínkách vysokých elektrických potenciálů a zahřívání, což je nutné pro jeho funkci.

Vzhledem k tomu, že papíry a toner použité v tiskárně jsou hořlavé, měli byste dodržovat běžná protipožární opatření. Např. potenciálně hořlavé materiály (záclony, chemikálie apod.) odstraňte z blízkosti tiskárny, zajistěte dostatečné větrání a chlazení, omezte provoz tiskárny bez dozoru a zajistěte k tiskárně školený personál.

## **Likvidace materiálů**

Tato tiskárna může obsahovat materiály, komponenty i zdroje, které podléhají vládnímu nařízení o likvidaci. Likvidace takovýchto dílů musí být provedena v souladu s těmito předpisy.

### **POZOR:**

**<2-9> Tato tiskárna může obsahovat materiály, komponenty i zdroje, které podléhají předpisům o likvidaci. Likvidace takovýchto dílů musí být provedena v souladu s místními předpisy.**

---

## Safety Notices

**POZOR:**

<22> Vysoká teplota. Před manipulací se součástkami v této oblasti je nechte nejméně 30 minut vychladnout.

**POZOR:**

Bud'te opatrní při odstraňování jednotky duplexu. Motorek na konci jednotky duplexu může být horký.

**POZOR:**

Nedotýkejte se zažehlovače (označeného) uvnitř tiskárny, protože může být velmi horký. Na ochlazení zažehlovače počkejte vždy alespoň 40 minut.

**POZOR:**

Tiskárna s instalovanými dodatečnými podavači papíru je velmi těžká. Před zvedáním tiskárny vždy odstraňte podavače papíru. Při zvedání tiskárny buďte opatrní nebo požádejte někoho o pomoc.

**POZOR:**

Nedotýkejte se motorku vpravo vzadu na jednotce duplexu, protože může být horký.

**POZOR:**

<2-1> Vypněte napájení tiskárny a odpojte napájecí šňůru ze

 **POZOR:**

<2-4> Při rozliti oleje zažehlovače vzniká nebezpečný povrch; zabraňte každému ve vstupu do této oblasti dokud povrch není čistý.

 **POZOR:**

<2-5> Nerozebírejte ani se nepokoušejte nastavit jednotku laseru/snímače. Nepokoušejte se provozovat laser/snímač mimo hranice uzavřené tiskárny.

 **POZOR:**

<2-6> Vysoká teplota; vypněte napájení tiskárny a před manipulací se součástkami v této oblasti je nechte alespoň 15 minut vychladnout.

 **POZOR:**

<2-7> Tiskárna váží přibližně 50 kg (110 lb.). Pro přenášení tiskárny jsou zapotřebí nejméně dvě osoby.

 **POZOR:**

<2-9> Tato tiskárna může obsahovat materiály, komponenty i zdroje, které podléhají předpisům o likvidaci. Likvidace takovýchto dílů musí být provedena v souladu s místními předpisy.

 **POZOR:**

<2-12> Vysoká teplota; před manipulací se součástkami v této oblasti je nechte alespoň 2 minuty vychladnout.

 **POZOR:**

<2-13> Nespalujte toner ani tonerovou kazetu. Likvidujte je pouze v souladu s místními předpisy.

---

## **IBM Network Printer Safety Information -- Slovenia**

### **Varnost pred električno napetostjo**

Ta tiskalnik so pregledali in uvrstili na seznam priznani državni testni laboratoriji, kot je Underwriters Laboratories, Inc. (UL) v ZDA in Canadian Standards Association (CSA) v Kanadi. Uvrstitev na seznam s strani državnega testnega laboratorija kaže, da je izdelek načrtovan in izdelan v skladu z državnimi zahtevami, ki so namenjene minimiziranju varnostnega tveganja. Oprema IBM ustreza zelo visokim standardom varnosti v dizajnu in izdelavi. Vendar pomnite, da ta izdelek deluje v pogojih visokih električnih potencialov in gretja, oboje je potrebno zaradi delovanja.

Ker papir in toner, ki se uporabljata v tiskalniku, lahko zagorita, je potrebna normalna previdnost, da se izognete požaru. Previdnost zajema splošne varnostne ukrepe, kot je odstranjevanje vnetljivih materialov (na primer zaves in kemikalij) iz bližine tiskalnika, ustrezno prezračevanje in hlajenje, omejevanje nenadzorovanega delovanja ter razpolaganje z izvežbanim osebjem in razporejanje le-tega na delo s tiskalnikom.

### **Varnost pred laserjem**

Ta tiskalnik ustreza performančnim standardom, ki jih je postavila U.S. Food and Drug Administration za laserski izdelek Razreda I. To pomeni, da tiskalnik pripada razredu laserskih izdelkov, ki ne proizvajajo nevarnega laserskega žarčenja v območju dostopa uporabnika. Tej klasifikaciji je bilo zadoščeno s potrebnimi zaščitami z ohišjem in pri skeniranju, ki zagotavljajo, da je lasersko žarčenje nedostopno ali pa znotraj meja Razreda I.

Obstajajo različni strojni okrovi, ki jih lahko odstranimo s pomočjo orodja in ki naj jih premika, odstranjuje ali zamenjuje samo izvežbano servisno osebje. V zvezi z laserjem ni operaterskih krmilnih naprav za delovanje ali nastavitvev.

Da izdelek ostane v skladu z laserskim izdelkom Razreda 1 ni potrebno vzdrževanje s strani operaterja.

Operaterju niso dostopne nastavitve, ki vplivajo na delovanje ali moč laserja.

Ta tiskalnik je laserski izdelek Razreda I, ki vsebuje laser Razreda IIIB.

## Varnostne opombe za knjižnico vzdrževanja

Ta tiskalnik so pregledali in uvrstili na seznam priznani državni testni laboratoriji, kot je Underwriters Laboratories, Inc. (UL) v ZDA in Canadian Standards Association (CSA) v Kanadi. Uvrstitev na seznam s strani državnega testnega laboratorija kaže, da je izdelek načrtovan in izdelan v skladu z državnimi zahtevami, ki so namenjene minimiziranju varnostnega tveganja. Oprema IBM ustreza zelo visokim standardom varnosti v dizajnu in izdelavi. Vendar pomnite, da ta izdelek deluje v pogojih visokih električnih potencialov in gretja, oboje je potrebno zaradi delovanja.

Ker papir in toner, ki se uporabljata v tiskalniku, lahko zagorita, je potrebna normalna previdnost, da se izognete požaru. Previdnost zajema splošne varnostne ukrepe, kot je odstranjevanje vnetljivih materialov (na primer zaves in kemikalij) iz bližine tiskalnika, ustrezno prezračevanje in hlajenje, omejevanje nenadzorovanega delovanja ter razpolaganje z izvežbanim osebjem in razporejanje le-tega na delo s tiskalnikom.

## Odlaganje materialov

Ta tiskalnik lahko vsebuje materiale, bodisi kot sestavine, ali potrošne materiale, ki so predmet uredb vladnih agencij za odlaganje. Odlagajte vse takšne postavke v skladu z uredbami agencij vaše vlade.

### **OPOZORILO:**

**<2-9> Ta tiskalnik lahko vsebuje materiale, bodisi kot sestavine, ali potrošne materiale, ki so predmet uredb o odlaganju. Odlagajte vse postavke v skladu s krajevnimi uredbami.**



---

## Safety Notices

**Nevarnost:**

<1> Izključite tiskalnik, preden začnete izvajati postopek.

**Nevarnost:**

<3> V tiskalniku so prisotne nevarne električne napetosti, ko je napajalni kabel povezan z izvorom napetosti. Zagotovite, da je tiskalnik izklopljen in da je napajalni kabel izključen iz izvora napetosti preden pričnete z izvajanjem tega postopka.

**Nevarnost:**

<5> Ta izdelek je opremljen s potrebnim, v državi odobrenim vtikačem. Zaradi varnosti uporabnika ga uporabljajte skupaj s pravilno vzemljeno vtičnico.

**Nevarnost:**

<7> Če uporabljate drugi sesalec razen sesalca, ki je odobren za toner IBM, ali če ne upoštevate navodil za čiščenje, lahko dobite električne poškodbe, poškodbe zaradi ognja ali telesne poškodbe.

**Nevarnost:**

<9> Da se izognete osebnemu tveganju, ne nameščajte ali rekonfigurirate komunikacijskih vrat ali teleport med nevihto z

**Nevarnost:**

<11> Spojite vse priključne in povezovalne kable preden priključite napajalni kabel na izvor napetosti. Prav tako izključite napajalni kabel iz izvora napetosti preden odstranite vse priključne in povezovalne kable.

 **Nevarnost:**

<13> Ta test je nevarno opravljati pri odprtem sprednjem pokrovu ter pri ogoljufanih stikalih ključavnice in LD. Laserski žarek je aktiven in izpostavljen. Izključite P/118 na EP senzorju vstavka PWB in P/J12 na MCU preden opravljate ta test z odprtim sprednjim pokrovom.

 **Nevarnost:**

<15> Diagnostična stikala so na HVPS. Na več področjih tiskalnika so prisotne visoke napetosti. Bodite previdni, ko delate s tiskalnikom, medtem ko izvajate ta test.

 **Opozorilo:**

<20> Uporabljanje krmilja, nastavljanje ali opravljanje postopkov, drugačnih kot so predpisani, lahko povzroči nevarno izpostavljanje žarčenju.

 **Opozorilo:**

<22> Visoka temperatura. Deli v tem območju naj se hladijo najmanj 30 minut, preden rokujete z njimi.

 **Opozorilo:**

<24> Ko opravljate ta postopek, zaobidete varnostno zaščito.

 **Opozorilo:**

<26> Litijeva baterija lahko povzroči požar, eksplozijo ali resne opekline. ne polnite baterije, ne segrevajte je nad 100°C (212°F), ne spajkajte direktno na celico, ne sežigajte je in ne izpostavljajte vsebino celice vodi. Zamenjajte samo s številko dela, ki je specificirana za vaš tiskalnik. Uporaba druge baterije predstavlja tveganje požara ali eksplozije.

Baterijski priključki so polarizirani. Ne poskušajte zamenjati polarnosti.

**Opozorilo:**

<28> Test stikal na motorju. Ravnajte previdno z motorjem in pogonskim sklopom.

**Opozorilo:**

Bodite previdni, ko odstranjujete dupleksno enoto. Motor na koncu dupleksne enote je lahko vroč.

**Opozorilo:**

Ne dotikajte se okrova varovalk (označeno) znotraj tiskalnika. Lahko je zelo vroč. Vselej počakajte najmanj 40 minut, da se ohladi.

**Opozorilo:**

Tiskalnik je z nameščenimi predali za papir zelo težak. Preden dvignete tiskalnik, vedno odstranite predal ali predale za papir. Bodite previdni ali prosite za pomoč, ko dvigate tiskalnik.

**Opozorilo:**

Ne dotikajte se malega motorja, ki je nameščen na desni strani dupleksne enote. Lahko je vroč.

**Opozorilo:**

<1-1> Prisotna je visoka napetost. Ne dotikajte se vtičačev ali vtičnic izvora napetosti. Ne poskušajte meriti napetosti ali kako drugače preverjati izvor napetosti, napajalni kabel ali napajanje, ne da bi najprej opravili varnostni test odjema moči. Obvestite stranko, če napetosti niso znotraj pravih delovnih območij. Ne nadaljujte, dokler napetosti niso znotraj pravih območij.

**Opozorilo:**

<2-1> Odklopite napajanje tiskalnika in izključite napajalni kabel iz vtičnice.

**Opozorilo:**

<2-2> Izklopite napajanje tiskalnika.

**Opozorilo:**

<2-3> Smatrajte stroj za nevaren, dokler se ne prepričate, da je varen.

**Opozorilo:**

<2-4> Če se olje varovalk razlije, povzroči nevarne površine; ne dovolite vstopa nikomur, dokler površina ni očiščena.

**Opozorilo:**

<2-5> Ne razstavlajte in ne poskušajte nastavljati laserske/skenerske enote. Ne poskušajte rokovati z laserjem/skenerjem izven meja zaprtega tiskalnika.

**Opozorilo:**

<2-6> Visoka temperatura; Odklopite napajanje tiskalnika in hladite dele v tem območju najmanj 15 minut, preden rokuje z njimi.

**Opozorilo:**

<2-7> Tiskalnik tehta približno 50 kg (110 lb.). Za premikanje tiskalnika sta potrebni najmanj dve osebi.

**Opozorilo:**

<2-8> Tiskalnik tehta približno 50 kg (110 lb.). Ko premikate stojalo tiskalnika, pazite, da se kolesca ne zataknejo in tiskalnik prevrne.

**Opozorilo:**

<2-9> Tiskalnik lahko vsebuje materiale, bodisi sestavine, ali potrošne materiale, katerih odmetavanje je regulirano. Odvrzite vse postavke v skladu z lokalnimi uredbami.

**Opozorilo:**

<2-10> Na tem področju je nevarnost, da se uščipnete ali urežete

**Opozorilo:**

<2-11> Uporabljajte samo sesalec, ki je odobren za toner IBM.

**Opozorilo:**

<2-12> Visoka temperatura; deli v tem območju naj se hladijo približno 2 minuti, preden rokujete z njimi.

**Opozorilo:**

<2-13> Ne mečite tonerja ali vsebnika tonerja v ogenj. Odvrzite ga v skladu z lokalnimi uredbami.



---

## Readers' Comments — We'd Like to Hear from You

### IBM Network Printer Safety Information

Publication No. G544-5500-00

Use this form to provide comments about this publication, its organization, or subject matter. Understand that IBM may use the information any way it believes appropriate, without incurring any obligation to you. Your comments will be sent to the author's department for the appropriate action. Comments may be written in your language.

**Note:** IBM publications are not stocked at the location to which this form is addressed. Direct requests for publications or for assistance in using your IBM system, to your IBM representative or local IBM branch office.

|   | Yes   | No    |
|---|-------|-------|
| • Does the publication meet your needs? | _____ | _____ |
| • Did you find the information:         |       |       |
| Accurate?                               | _____ | _____ |
| Easy to read and understand?            | _____ | _____ |
| Easy to retrieve?                       | _____ | _____ |
| Organized for convenient use?           | _____ | _____ |
| Legible?                                | _____ | _____ |
| Complete?                               | _____ | _____ |
| Well illustrated?                       | _____ | _____ |
| Written for your technical level?       | _____ | _____ |
| • Do you use this publication:          |       |       |
| As an introduction to the subject?      | _____ | _____ |
| As a reference manual?                  | _____ | _____ |
| As an instructor in class?              | _____ | _____ |
| As a student in class?                  | _____ | _____ |
| • What is your occupation?              | _____ | _____ |

Thank you for your input and cooperation.

**Note:** You may either send your comments by fax to 1-800-524-1519, or mail your comments. If mailed in the U.S.A., no postage stamp is necessary. For residents outside the U.S.A., your local IBM office or representative will forward your comments.

### Comments:

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Address

\_\_\_\_\_  
Company or Organization

\_\_\_\_\_  
Phone No.

Readers' Comments — We'd Like to Hear from You  
G544-5500-00



Cut or Fold  
Along Line

Fold and Tape

Please do not staple

Fold and Tape



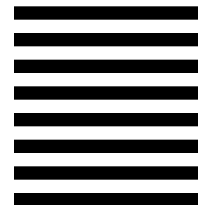
NO POSTAGE  
NECESSARY  
IF MAILED IN THE  
UNITED STATES

# BUSINESS REPLY MAIL

FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 40 ARMONK, NEW YORK

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

Information Development  
The IBM Printing Systems Company  
Department H7FE Building 003G  
P O Box 1900  
BOULDER CO 80301-9817



Fold and Tape

Please do not staple

Fold and Tape

G544-5500-00

Cut or Fold  
Along Line